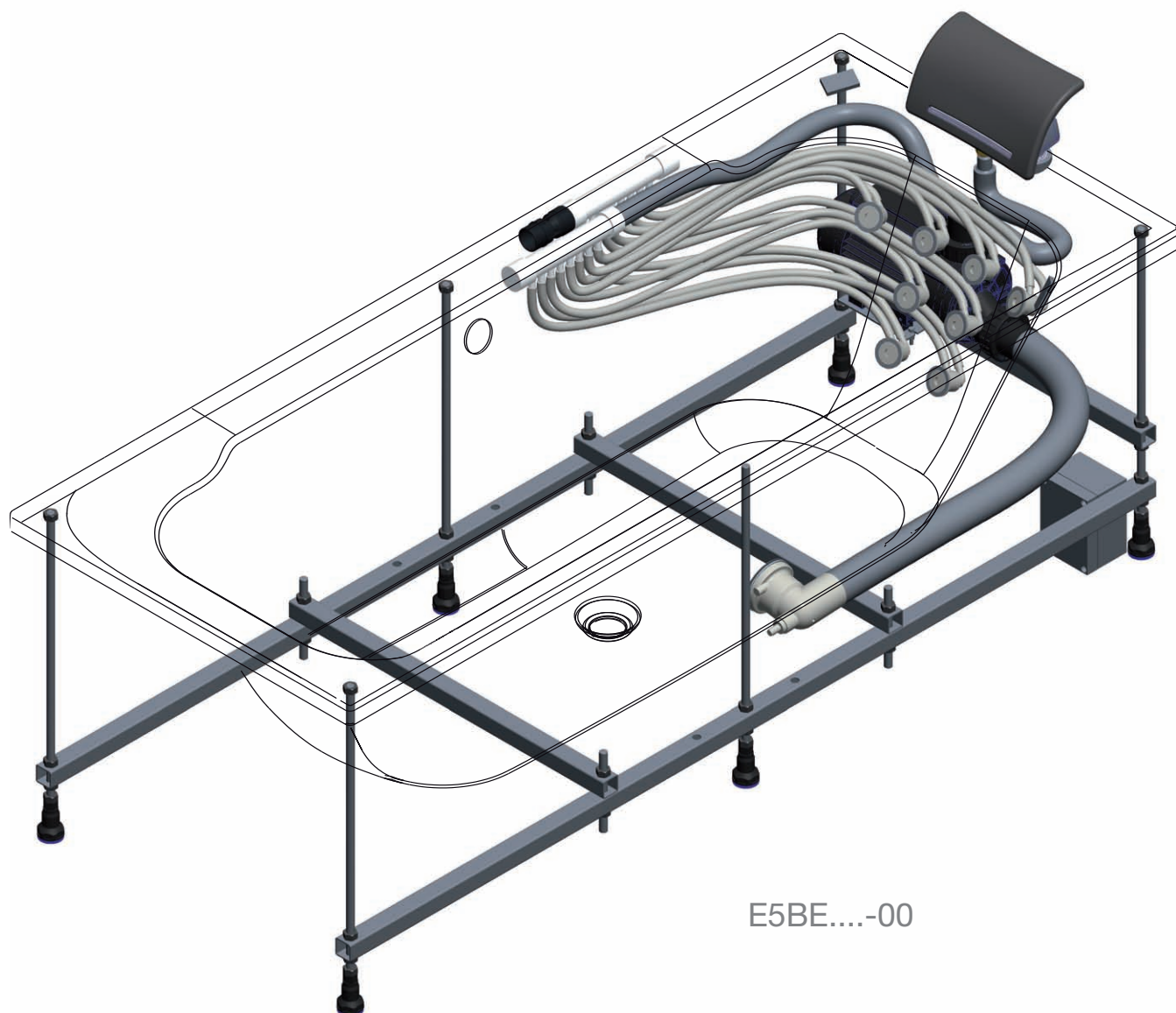


NOTICE D'INSTALLATION
USER MANUAL

MANUAL DE INSTALACIÓN
MONTAGEANLEITUNG

MASSDREAM



E5BE....-00

KOHLER®

Jacob Delafon
PARIS



FR

Rappel des généralités	page 3
Robinetterie	page 5
Vidage	page 5
Raccordement de l'appui tête cascade	page 5
Mise en place de la baignoire	page 6
Kit acoustique	page 6
Kit insonorisation	page 7
Raccordement électrique	page 8
Habillage / Finitions	page 8
Caractéristiques techniques / pièces détachées	page 9
Entretien / Garantie	page 31

UK

Before you begin	page 10
Drilling for taps	page 12
Waste	page 12
Installing the waterfall headrest	page 12
Installing the bath	page 13
Acoustic kit	page 13
Soundproofing kit	page 14
Electrical connections	page 15
Apron / Wall finish	page 15
Technical features / spare parts	page 16
Cleaning / Guarantee	page 31

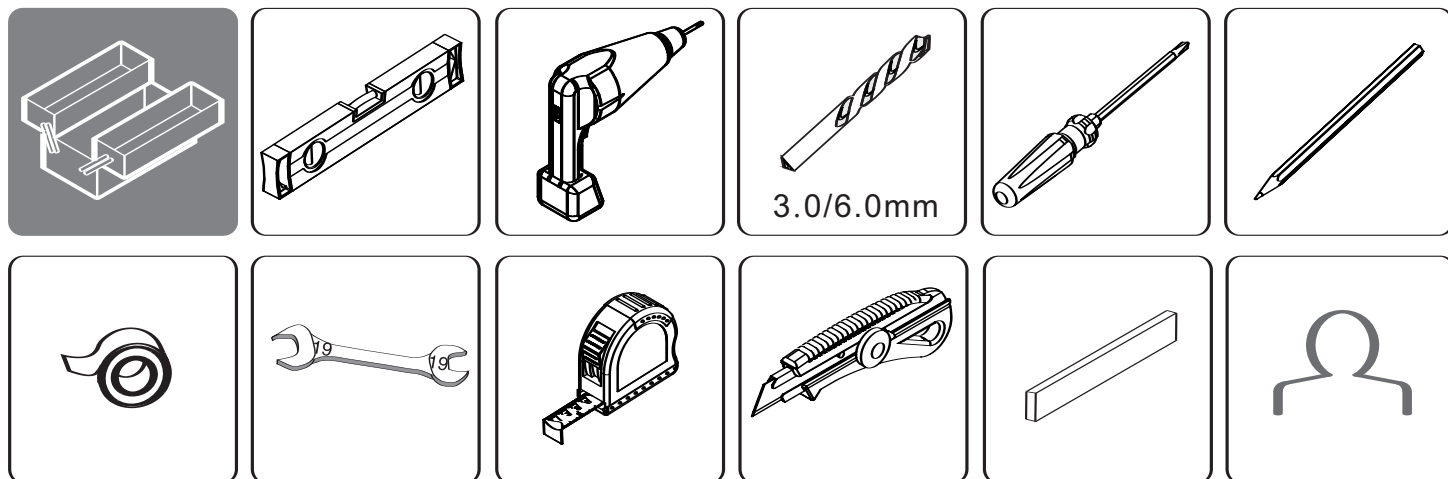
ES

Resumen de las generalidades	página 17
Taladrado grifería	página 19
Vaciado	página 19
Montaje del reposacabezas cascada	página 19
Instalación de la bañera	página 20
Kit acústico	página 20
Kit de insonorización	página 21
Conexión eléctrica	página 22
Revestimiento / Acabados	página 22
Mantenimiento	página 23
Características técnicas / Piezas de repuesto/recambio	página 31
Garantía	página 31

DE

Allgemeine Hinweise	Seite 24
Armaturen	Seite 26
Entleerung	Seite 26
Anschluss der Nackenstütze mit freiem Wasserlauf	Seite 26
Einbau des Whirlpools	Seite 27
Akustiksatz	Seite 27
Schalldämmsystem	Seite 28
Elektrischer Anschluss	Seite 29
Verkleidung	Seite 29
Technische daten / Ersatzteile	Seite 30
Wartung und Pflege / Garantie	Seite 31

Veuillez lire attentivement cette notice avant de commencer l'installation et conservez la. Contrôlez l'état de la baignoire et de son équipement avant toute opération.



Rappel des généralités

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

ATTENTION

Ne jamais utiliser les tuyauteries de la baignoire pour sa manutention et sa mise en place (Utiliser seulement les rebords pour les manipulations).

Règles élémentaires d'installation

- Le raccordement des canalisations d'alimentation et d'évacuation d'eau, doit être réalisé conformément au DTU de plomberie en vigueur.
- Toujours effectuer un essai complet en eau de la baignoire avant habillage (étanchéité des raccordements et fonctionnement).
- Prévoir une trappe d'accès et une ventilation côté pompe.

La trappe d'accès doit nécessiter l'usage d'un outil pour l'ouverture, comporter l'étiquette « attention, déconnecter l'appareil du réseau avant toute intervention », être équipée d'une grille d'aération de minimum 120x90 mm (2 dm² minimum).

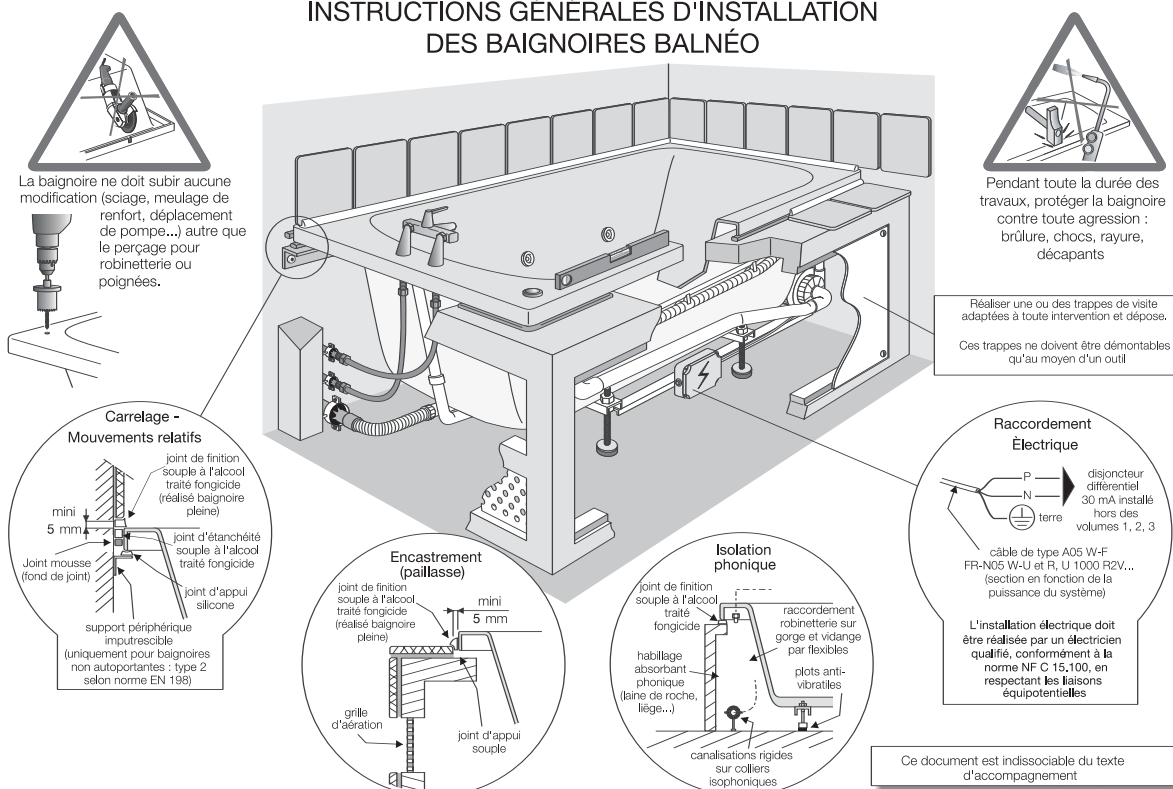
Les dimensions de la trappe doit être suffisante pour permettre diverses opérations de maintenance ou réparation sur ces organes (le cas échéant), sans dépose de la baignoire.



S'assurer que le plancher soit plat et de niveau. Afin de minimiser les réglages pour le bon fonctionnement du produit.

L'installation doit être réalisée dans les règles de l'art par un installateur confirmé (Veuillez vous référer au document « Instructions générales d'installation des baignoires balnéo » page suivante).

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION DES BAIGNOIRES BALNÉO



DT 04-A-1/2

Conformément aux instructions publiées par le Syndicat Français des Industries de la Douche et de la Baignoire - 2002/07

- En aucun cas la baignoire et son équipement ne doivent subir de modification (sciage, découpe de renfort, déplacement de pompe ...) autre que le perçage pour le montage de la robinetterie ou des poignées (foret et scie cloche, perçage à réaliser côté belle face).
- Avant la mise en place de la baignoire, s'assurer que celle-ci et son équipement n'ont pas subi de détérioration. Contrôler son état.
- Pour la manipulation de la baignoire, soulever celle-ci uniquement par ses bords, en aucune façon par la tuyauterie ou tout autre élément constituant son système.
- Le niveau des bords supérieurs de la baignoire doit être ajusté.
- Dans le cas d'une installation avec robinetterie sur gorge, le raccordement de celle-ci à l'alimentation doit être réalisé par des tuyauteries flexibles, les conduites doivent être fixées à l'aide de colliers isophoniques.
- Le vidage doit être raccordé à la conduite d'évacuation par un tuyau flexible, et la conduite doit être fixée à l'aide de colliers isophoniques.
- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément à la norme NFC 15100 en respectant les liaisons équipotentielles.
- L'alimentation du boîtier électrique de la

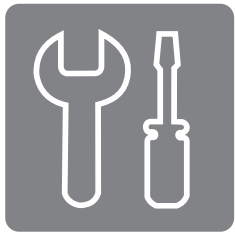
baignoire doit être obligatoirement protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30 mA ainsi qu'un dispositif de séparation omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm ou par un disjoncteur différentiel de 30 mA assurant les deux fonctions précédemment citées. Ceux-ci doivent être installés hors des volumes 1, 2 et 3.

- L'alimentation électrique sous la baignoire ne doit pas comporter d'éléments métalliques (armure ou gaine même inaccessible). Elle doit être réalisée par des conducteurs isolés dans un conduit isolant ou des câbles multi-conducteurs avec gaine isolante de type : A05 W-F, FR-N05 W-U et R, U 1000 R2V ... (la section est à déterminer en fonction de la puissance du système).
- Les plots anti-vibratiles fournis avec la baignoire ne doivent pas être déposés, ni modifiés, ni scellés.
- Il est recommandé d'habiller les parois intérieures sous la baignoire d'un matériau absorbant phonique (atténuation du bruit aérien) avec de la mousse alvéolée, de la laine de roche...
- Pour la construction de l'habillage, il est impératif de tenir compte de l'encombrement de l'équipement sous la baignoire. Cet encombrement pourra nécessiter, suivant le modèle de la baignoire, un habillage en débordement extérieur.

- Sur tous les bords de la baignoire en contact soit avec le support soit avec les cloisons, il est nécessaire d'intercaler un joint mousse pour assurer une isolation acoustique (atténuation des bruits solidiens).
- Réaliser une ou des trappes de visite adaptées à toute intervention ou dépose (pompe, turbine, coffret électronique, vidage...). Si l'installation le permet, il est souhaitable de réaliser un habillage totalement démontable.
- Les trappes de visite ou l'habillage doivent être démontables uniquement à l'aide d'un outil.
- L'habillage ne doit pas être hermétique : prévoir une ventilation permettant une circulation d'air.
- Une fois tous les branchements effectués, procéder à une mise en eau avec un essai de fonctionnement avant de terminer l'habillage de la baignoire.

HABILLAGE

- L'habillage maçonnerie (carreaux de plâtre hydro, béton cellulaire...) est à préconiser pour l'installation d'une baignoire en maison individuelle.
- Pour l'installation en habitation collective ou hôtellerie, un habillage léger désolidarisé du gros oeuvre (tablier en matériaux de synthèse ou stratifié...) sera préférable.



Robinetterie

Une fois l'emplacement de votre robinetterie choisi,

- repérer et marquer le point de perçage
- vérifier sous la plage, le passage de la robinetterie et l'absence d'éléments techniques
- protéger la baignoire avec un adhésif
- percer à l'aide d'une scie cloche, toujours par le dessus, côté acrylique (lisse)

Monter la robinetterie sur la baignoire selon les indications du fabricant.

Vidage

Monter le vidage, sans oublier les joints de protection et d'étanchéité (en suivant les indications du fabricant).

Raccordement de l'appui tête cascade



X1



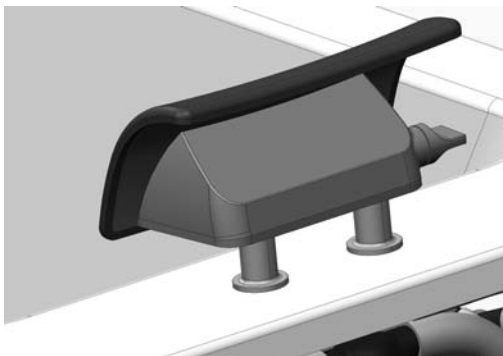
X2



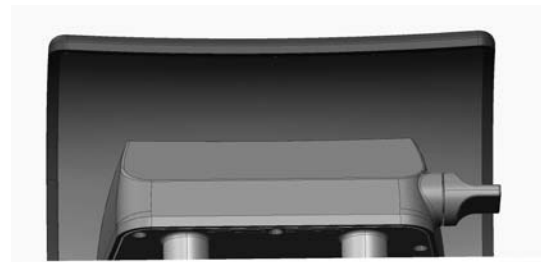
X2



X1



Mettre la cascade dans les 2 trous (pré percé sur la baignoire) en ayant au préalable mis les joints mouses (fournis dans le sachet notice) sur les embouts filetés côté lisse de la baignoire



Faire un joint silicone autour des 2 embouts filetés, côté renfort de la baignoire (non lisse)

Mettre les 2 contre écrou et serrer avec une clé (non fournie)



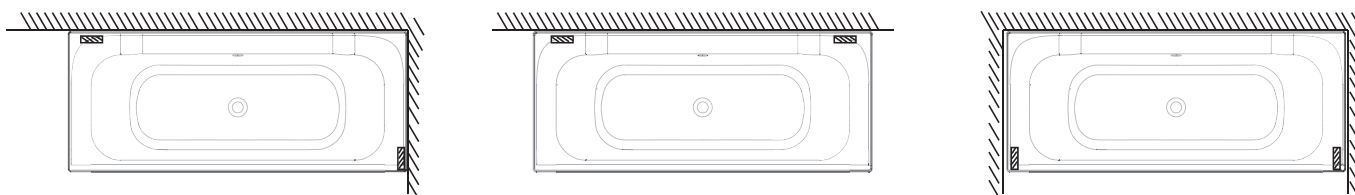
Mettre le joint caoutchouc 1/2 dans le raccord fixé sur la baignoire

Fixer l'écrou sur le raccord 1/2 de la cascade, serrer avec une clé (non fournie).



Mise en place de la baignoire

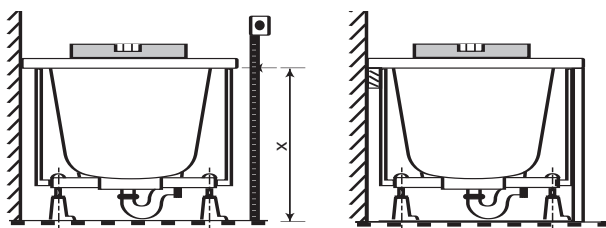
- Installation classe type E (cf. instructions générales d'installation). Baignoire fixée sur quatre murets ou adossée à un ou plusieurs murs, les autres côtés étant adossés à des murets.
- Quels que soient les cas de figure de l'installation, une baignoire ne doit jamais être solidaire des murs et/ou du sol afin de ne pas transmettre des nuisances sonores ou d'éventuelles vibrations, et d'éviter les mouvements relatifs.
- Les jeux nécessaires sont de 5 mm sur le périmètre et de 5 mm dans le sens de la hauteur.
- Présenter la baignoire à son emplacement définitif.
- Ajuster la baignoire parfaitement de niveau en réglant les pieds.



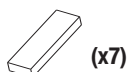
Fixer aux murs deux supports latéraux (non fournis), selon votre configuration.

Attention

- installer la baignoire hors tension.
- ne jamais sceller les pieds au sol.



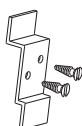
Kit acoustique (en option réf: E6D035-NF)



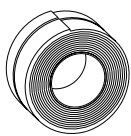
(x7)

Plots antivibratiles à coller sur les supports latéraux (6 plots pour les supports)

(x2)

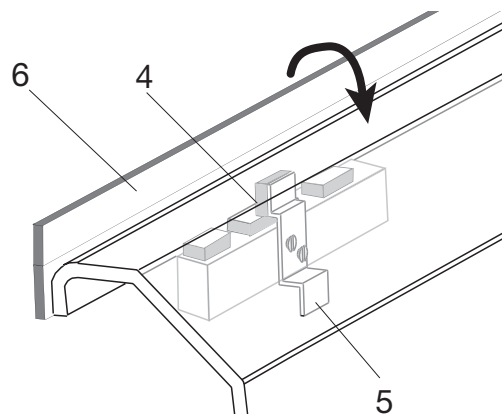
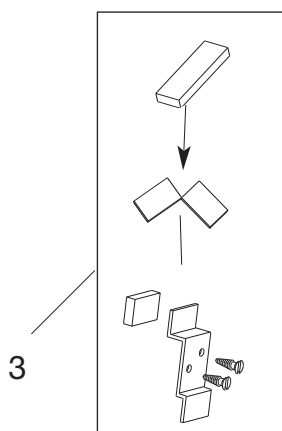
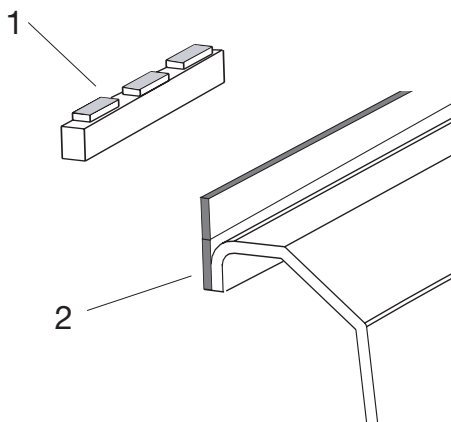


Patte de fixation de la baignoire



(x1)

Rouleau isolant



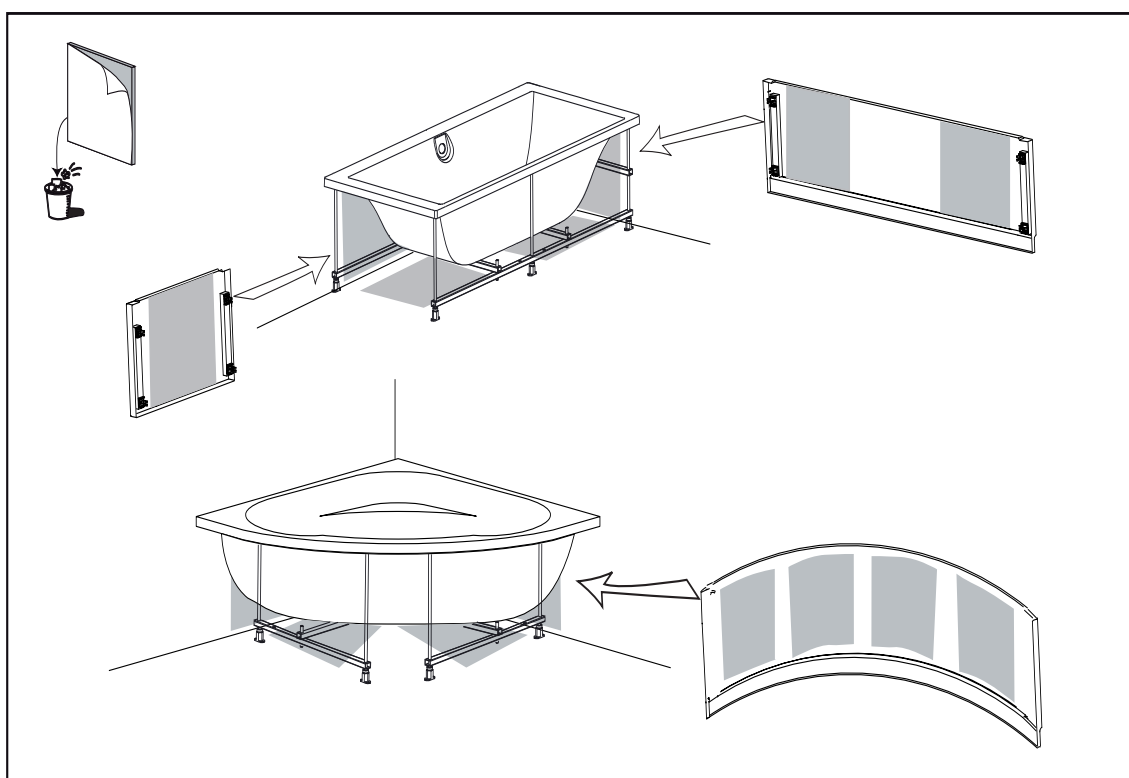
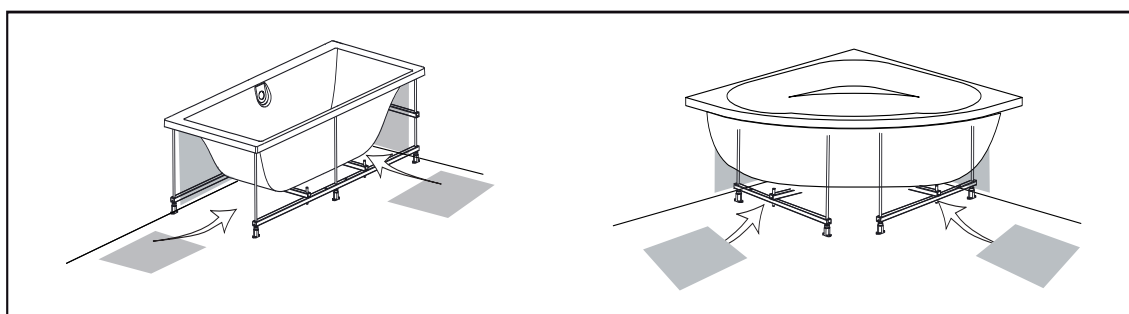
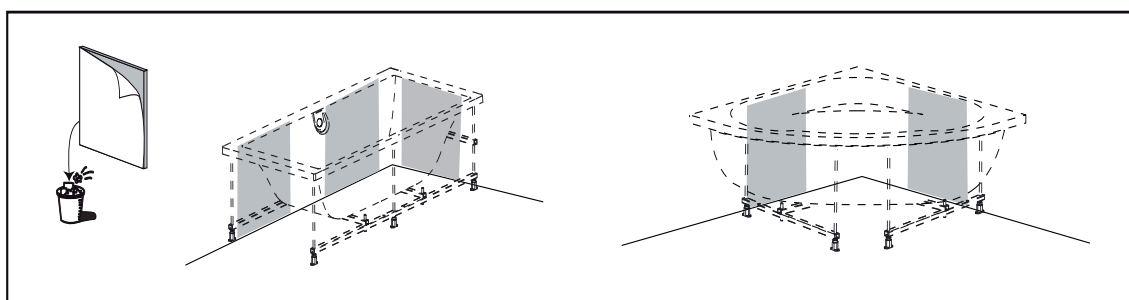
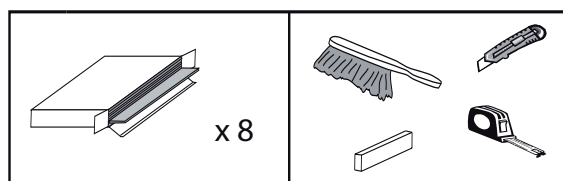
1. Répartir trois plots antivibratiles sur chaque supports périphériques.
2. Coller la partie entièrement adhésive du rouleau sur la retombée de la baignoire, aux endroits où celle-ci sera adossée aux murs.

3. Découper un plot en deux demi plot
4. Placer un demi plot derrière chaque patte de fixation

5. Visser les pattes de fixation
6. Rabattre la seconde partie du rouleau sur les plages de la baignoire (cette partie sera retirée une fois la faïence posée) cf § habillage/ finition page 8

Kit insonorisation (en option sur PLUS réf: E6754-NF)

Les murs doivent être propres et secs, dépoussiérez avec une balayette avant de placer les faces adhésives.



Raccordement électrique

L'installation électrique devra être réalisée par une personne qualifiée et être en conformité avec la norme NFC15100 ou la norme nationale en vigueur.

-La pompe, les coffrets électriques et le câble d'alimentation ne doivent pas être accessibles de la baignoire pendant son utilisation.

Le volume 1 sous la baignoire doit se fermer à l'aide d'un outil.

-Le câble d'alimentation est à raccorder à demeure à une alimentation fixe 230 V/50 Hz, 16 A + Terre de protection conformément à la norme NFC 15100 ou la norme nationale en vigueur : cette alimentation doit être protégée par un disjoncteur différentiel de sensibilité 30 mA maximum lui-même installé en dehors des volumes 0, 1, 2 et 3.

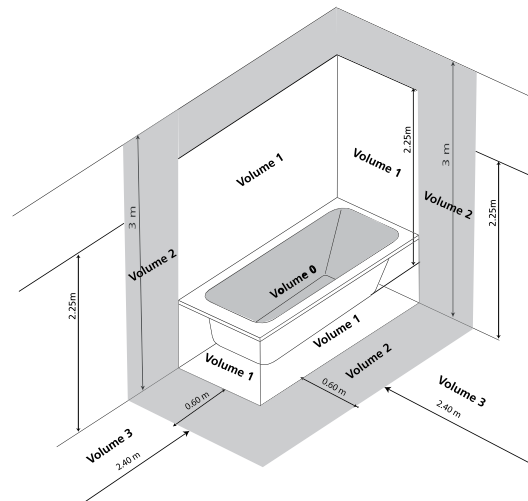
-Pour le câble d'alimentation, utilisez du câble type 60227 IEC 53 ou H05VV-F avec 2 conducteurs + terre de protection de section 1.5 mm² et la boîte de connexion, livrée avec la baignoire, d'un degré de protection à l'humidité IPX5.

-Cette boîte de connexion est installée uniquement dans le volume 1 sous la baignoire.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- En référence à la norme française NFC 15100, une liaison équipotentielle réalisée à l'intérieure de la salle de bain doit relier tous les éléments conducteurs et toutes les masses des volumes 1, 2 et 3 (baignoire métallique, vidage métallique, robinetterie, châssis de la baignoire), pour les autres pays, se conformer à la réglementation nationale.

- Effectuez la liaison équipotentielle à partir de la borne marquée du symbole normalisé "⚡", située sur le châssis de la baignoire.

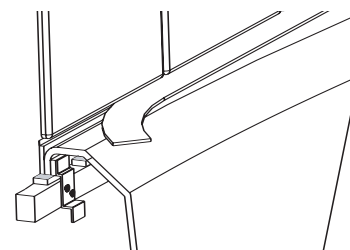


Habillage / finitions

IMPORTANT :

Après séchage complet du carrelage et des joints, remplir la baignoire d'eau jusqu'au trop plein. (vérifier les étanchéités et le bon fonctionnement)

Il est indispensable de pouvoir accéder à l'ensemble des organes de la baignoire pour en assurer la maintenance, en conséquence, il est recommandé de prévoir un panneau d'habillage démontable, sur toute la largeur de la baignoire pour permettre cet accès.

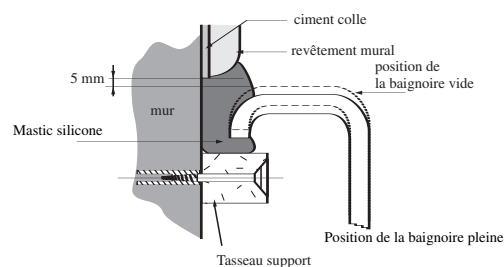
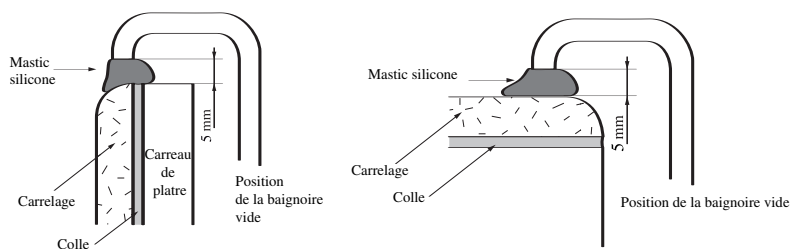


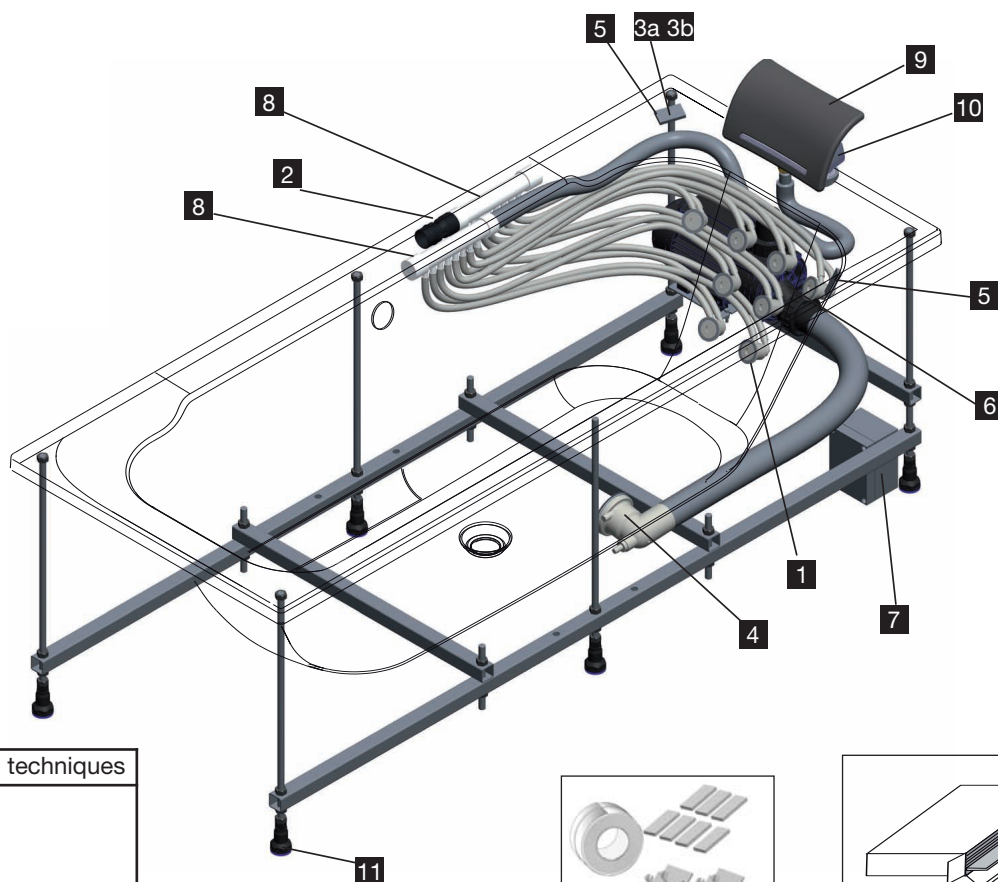
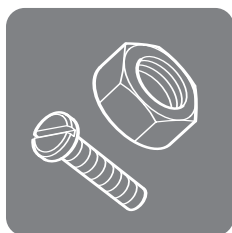
Découper la partie extérieure de la bande isolante.

Comblir l'espace entre le revêtement mural et le rebord de la baignoire avec le mastic silicone.

L'habillage devra être verrouillé avec une pâte joint souple à l'alcool traité fongicide (type silicone), en conservant libre, le passage inférieur pour la ventilation du système balnéo. Conformément à la norme NFC 15100, l'habillage ou trappe de visite ne sera libérable que par un outil.).

Le laisser gélifier avant de vider la baignoire.





Caractéristiques techniques

POMPE :

(230 Volts - 50 Hertz)

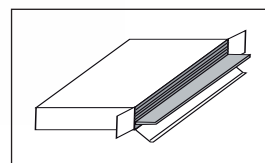
- Puissance : 900 w

- Débit maximum : 400 litres/minute

- Pression maximale : 1,05 bar



12

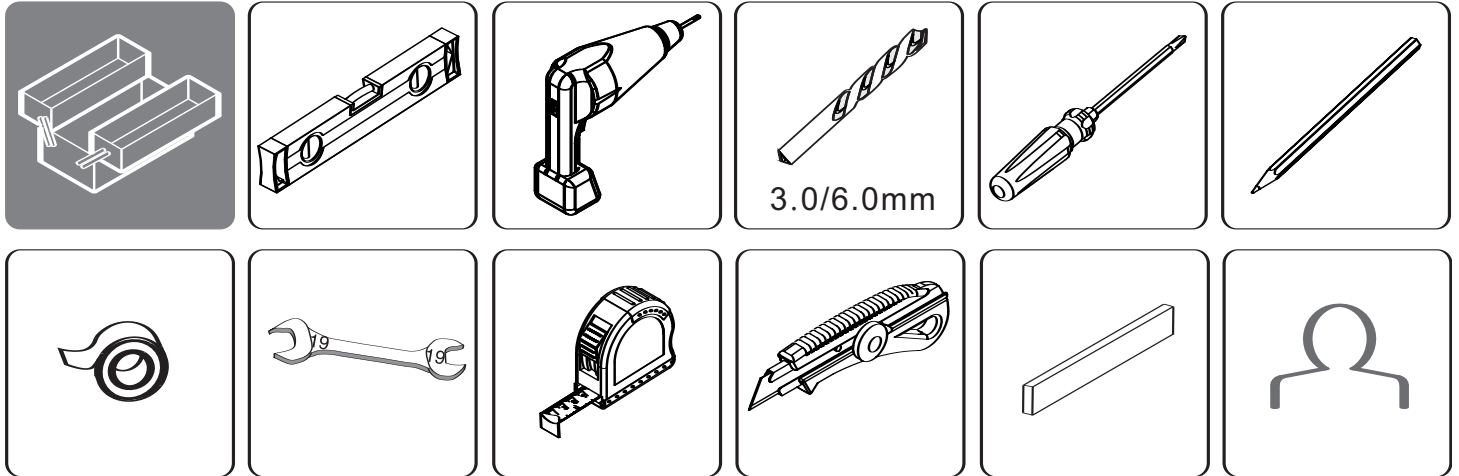


13

Nomenclature		MASSDREAM
1	Mini buses dorsales	EWA776-CP
2	Venturi automatique	RWA384NF
3a	Sticker Jacob Delafon	RPA2708NF
3b	Sticker Kohler	RPA2709NF
4	Crépine	EWA715-CP
5	Détecteur de niveau d'eau	RWA736NF
6	Pompe	RWA710NF
7	Coffret électronique	RWA773NF
8	Collecteurs	RWA778NF
9	Coussin gel sur support	RWA760NF
10	Appui tête cascade	EWA728-MN
11	Pied chassis	RWA709NF

OPTIONS		
12	Kit acoustique	E6D035-NF
13	Kit silence box	E6754NF

Please read these instructions carefully before installing your product and keep them for future reference. Inspect bath and fittings before starting work.



Before you begin

This unit should not be used by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities; nor by people lacking experience or knowledge thereof, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety, or have received prior instructions about using this unit from such an individual.

IMPORTANT!

Never use the bathtub's fittings as carrying handles. Handle the bathtub by its edges only.

Basic Principles for installation

This appliance shall only be installed or repaired by persons who can demonstrate awareness and competence in the application of the national regulatory requirements for electrical installations and connections to the water supply and drainage.

The electrical installation must comply with the relevant national requirements for electrical installations, building regulations and any particular regulations or practices specified by the local electricity supply company.

Ensure that these instructions are left with the user and are passed on to subsequent owners and users.

Fill the bath with water and test thoroughly to ensure correct operation and that there are no leaks before completing the apron.

An access panel(s) shall be provided to allow access to the pipework and whirlpool components for maintenance or repair purposes. Access panels must not be able to be opened without the aid of a tool, and shall be labelled "Caution: Disconnect unit from power before servicing".

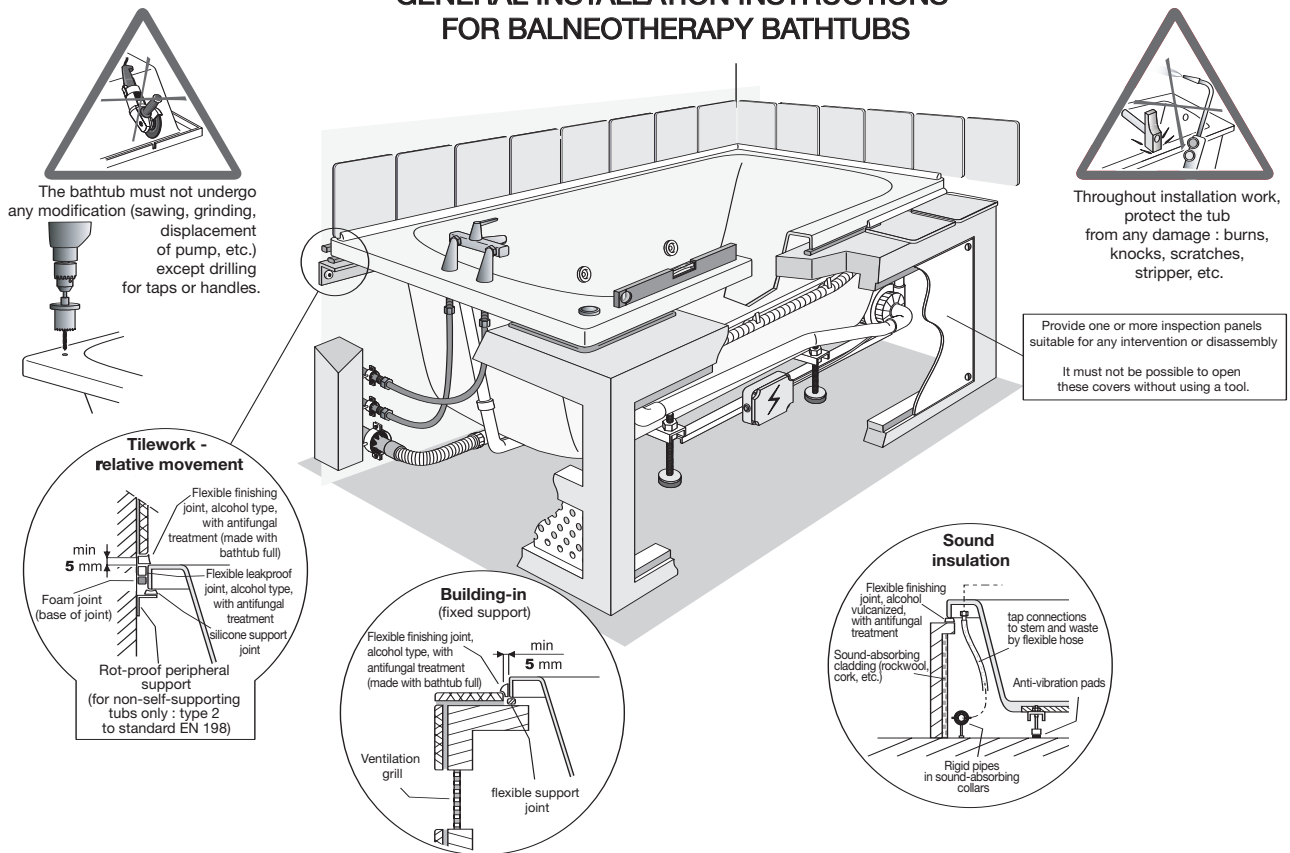
An air vent of minimum dimensions 120mm x 90mm (2 dm² minimum) shall be provided to ensure adequate cooling of the whirlpool components.



Ensure that the floor is flat and level. This will minimise adjustments needed to ensure that the product works properly.

Installation must be performed by an approved installer in accordance with local trade practices (please refer to the FISB document next page).

GENERAL INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR BALNEOTHERAPY BATHTUBS



- The bathtub must not under any circumstance undergo any modification (sawing, cutting of reinforcements, displacement of pump, etc.) other than drilling for the fitting of taps or handles (drill bit or crown saw), drilling to be performed from the decorative side.
- Before installation, make sure that neither the bathtub nor its equipment has suffered any damage. Check its condition.
- When handling the tub, hold it only by its edges, never by the pipework or any other part of the system.
- The upper edges of the tub must be adjusted level.
- When installing taps on a base, the connection between the latter and the mains supply must be through flexible hoses, and the pipes must be fixed using sound absorbing collars.
- The waste must be connected to the outflow pipe by a flexible hose, and the pipe must be fixed using sound absorbing collars.
- The electrical installation must be performed by a qualified electrician in accordance with any local or national electrical and building regulations.

The electrical supply must be provided with a double-pole isolating switch which has a minimum 3mm contact separation.

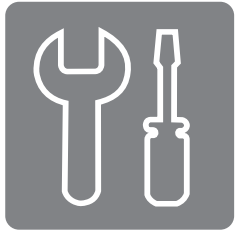
The electrical supply must be protected by a 30mA residual current device (RCD). This may be part of the consumer unit or a separate unit. The isolating switch and the RCD device must be located outside of the zones in the bathroom. The supply cable shall be of type 227 IEC 53 or H05VV-F 3G 1.5mm². The supply cable must not be provided with metal reinforcement or sheathing.

- The anti-vibration pads supplied with the bathtub must not be removed, modified or painted.
- It is recommended that the inner walls under the bathtub should be lined with a sound-absorbant cladding (to reduce air-transmitted noise), such as cellular foam, rockwool, or similar.
- When constructing the cladding, it is essential to take into account the space occupied by the equipment underneath the tub. Depending on the model of tub, these dimensions may necessitate cladding that extends to the outside.
- All the edges of the bathtub that are in contact with the support or the walls must have a foam joint interposed to ensure sound insulation (to attenuate noise transmitted through solid material).

- Provide one or more inspection holes suitable for any intervention or dismantling that might prove necessary (of pump, blower, electronic box, waste, etc.) If circumstances permit, it is a good idea to install cladding that can be entirely dismantled.
- It must not be possible to open the inspection covers or the cladding without using a tool.
- The apron must not be airtight: provide ventilation to permit circulation of air.
- Once all the connections are complete, fill the bath with water and conduct operating tests before completing the apron.

APRON

- Masonry apron (water-resistant plaster blocks, cellular concrete, etc.) should be used when installing a bathtub in a private residence.
- For installation in a communal residence or in hotel accommodation, light apron (synthetic or laminated aprons) separate from the structure of the building is preferable.



Drilling for taps

Once you have decided where to place the taps :

- Locate and mark the spot to be drilled
- Check under rim to ensure that there is ample room for the tap and that no other components are in the way
- Protect bath with adhesive tape
- Using a crown saw, drill from above on the acrylic side.

Install the tap on the acrylic bath, following manufacturer's instructions.

Waste

Install waste use protective, waterproof sealing (follow manufacturer's instructions).

Installing the waterfall headrest



X1



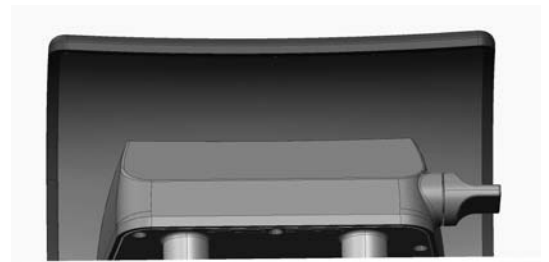
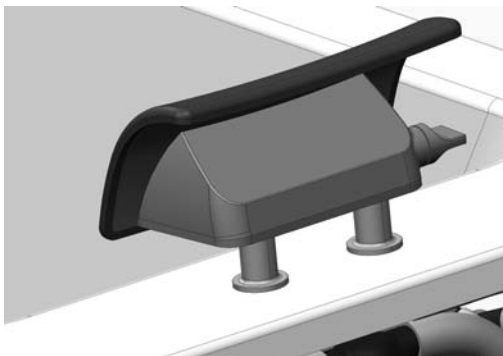
X2



X2



X1



Place foam rings (supplied in instructions pack) over threaded ends on the smooth side of the bath. Insert waterfall unit into both holes (pre-drilled on the bath).

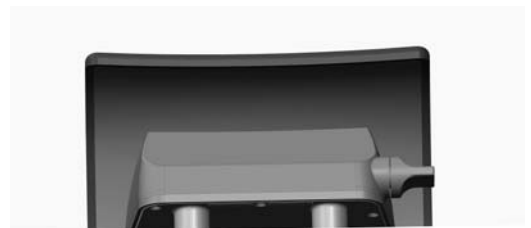
Apply silicon seal around both threaded ends, on the support side of the bath (not smooth).

Place both lock nuts and tighten with key (not supplied).



Place a 1/2 rubber seal on the connector fixed to the bath.

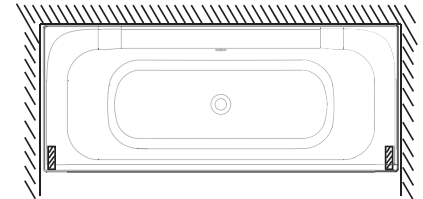
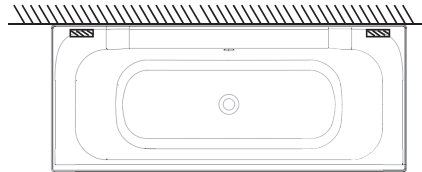
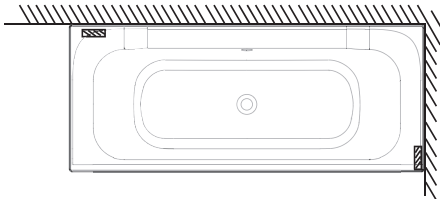
Attach the nut to the 1/2 connector on the waterfall, tighten with key (not supplied).



Installing the bathtub

Installing a Class E type bath (see “General installation instructions”). Bath surrounded by four low walls or positioned against one or several walls, with the other sides positioned against low walls.

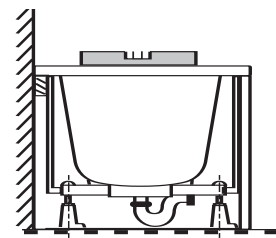
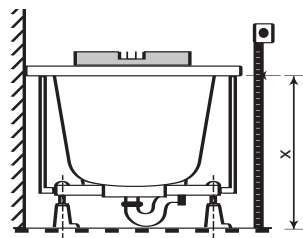
- Regardless of your installation layout, the bath should never touch the walls or the ground in order to avoid causing noise, vibrations or relative motion.
- Allowance should be 5 mm along the perimeter of the bath and 5 mm along the height.
- Move the bath into final position.
- Adjust the pads to position the bath perfectly level.



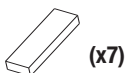
Install two lateral supports (not supplied) to walls, depending on your layout

Warning

- Disconnect the bathtub from the mains before installation.
- Never fix the anti-vibration feet to the floor.

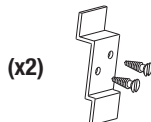


Acoustic kit (optional réf: E6D035-NF)



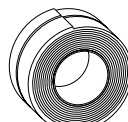
(x7)

Vibration absorber pads
to affix to side supports
(6 pads for the supports)



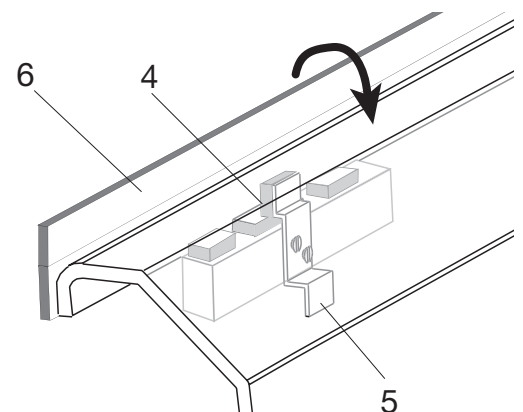
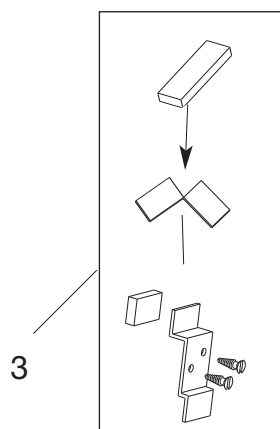
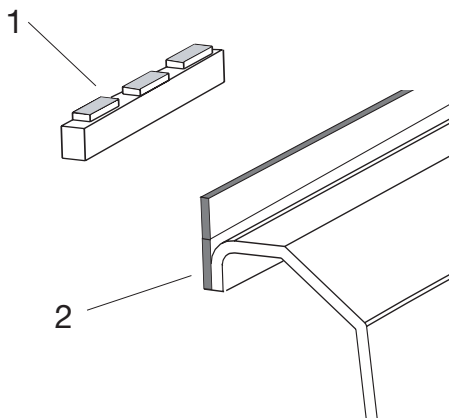
(x2)

Fixing bracket



(x1)

Insulation roll



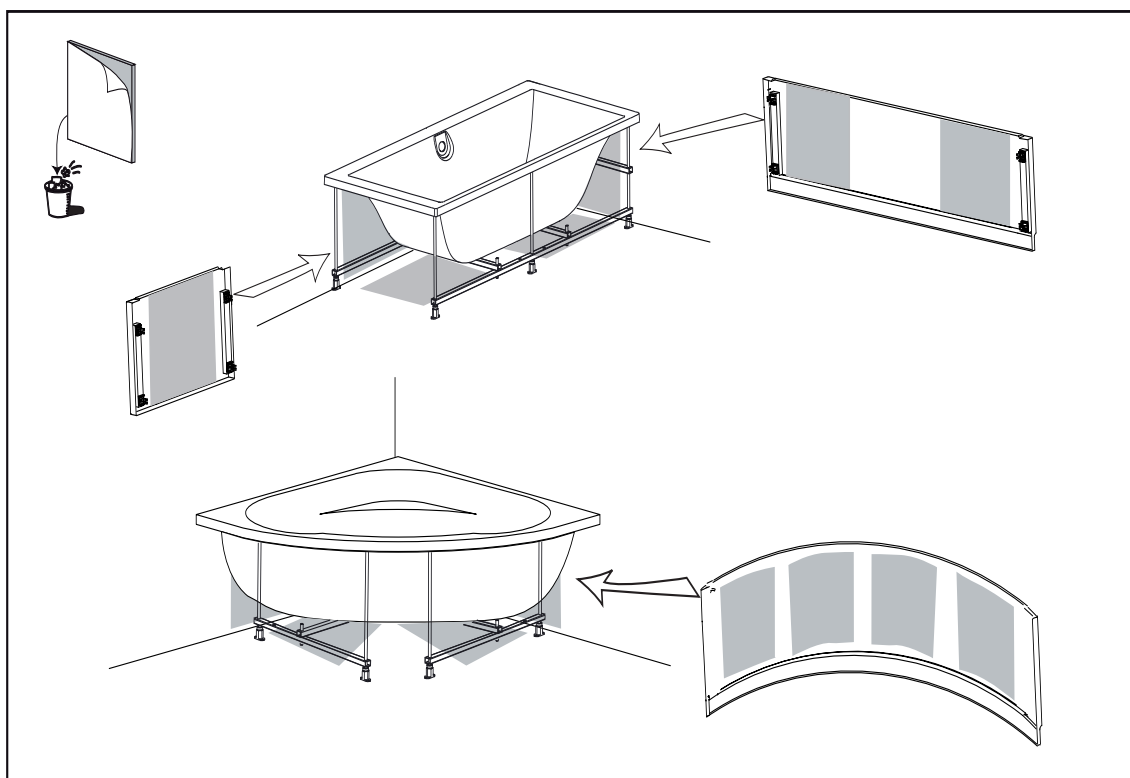
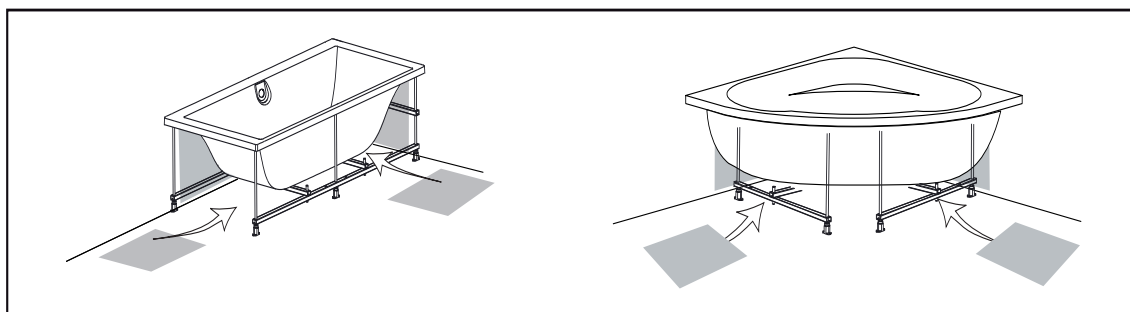
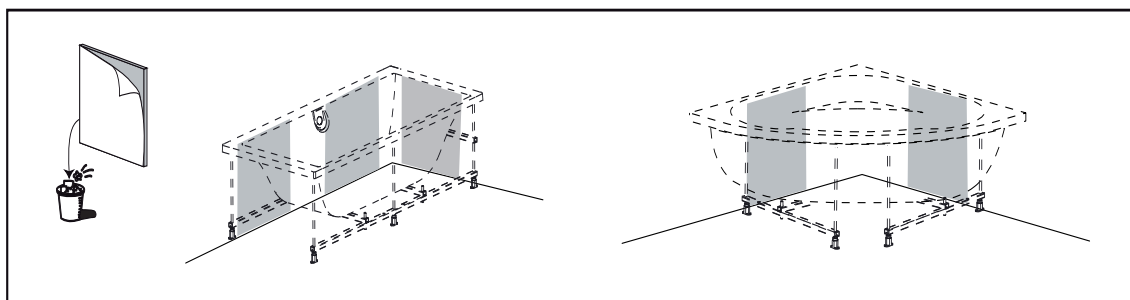
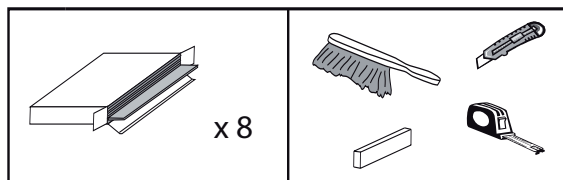
1. Lay three vibration absorber pads on each peripheral support.
2. Position self-adhesive side of insulating strip along bath return on the wall side.

3. Cut off remaining pad into two sections.
4. Position one half-pad behind each fixing bracket.

5. Screw in fixing brackets
6. Fold other part of the strip over bath rim (this part will be removed after the tiling is in place; cf panel/wall finish, page 15).

Soundproofing kit (optional réf: E6754-NF)

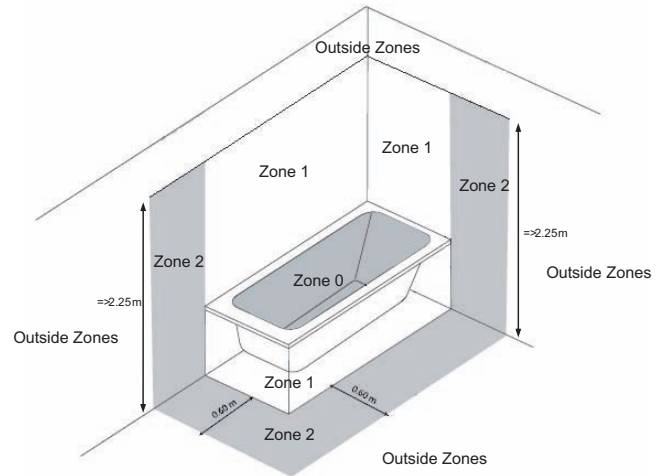
Walls should be clean and dry. Dust with whisk broom before putting adhesive-backed panels in place.



Electrical connections

Electrical connections (power supply) must be performed by a qualified electrician in compliance with local standards (NFC 1500 in France).

- The pump, electronic box and power cable must not be accessible from the bath during use. Zone 1 under the bath should only be accessed with a tool.
- The power supply cable must be permanently connected to a fixed 230V/50 Hz, 16 A+ protective earth supply, as per local standards. It must be protected by a differential circuit breaker (maximum 30mA) installed outside Zones 0, 1, 2 and 3.
- Use power cable type 60227 IEC 53 or H05VV-F with two conductors + protective earth supply 1.5mm² and the IPX5 protection junction box supplied with the bath.
- This junction box should only be installed in Zone 1, under the bath.
- If power cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer, an after-sales department or a qualified professional.
- As per local standards (NFC 15100 in France), an equipotential link made inside bathroom must connect all conductive parts and components in Zones 1, 2 and 3 (metal bath, metal waste, taps, bath frame).
- Perform equipotential link via terminal marked with an “⚡” symbol located on the bath support frame.



Apron/Wall finish

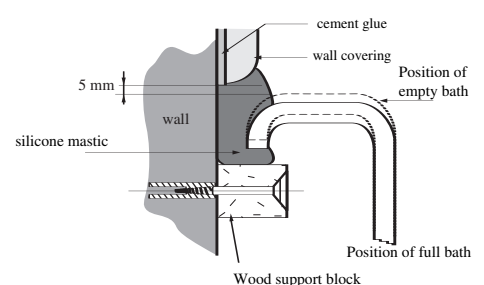
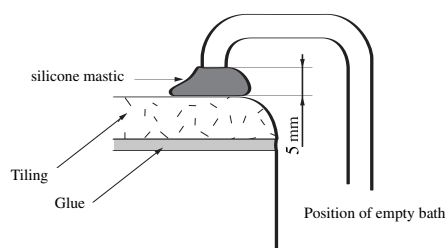
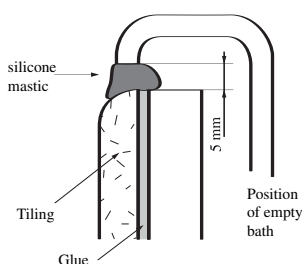
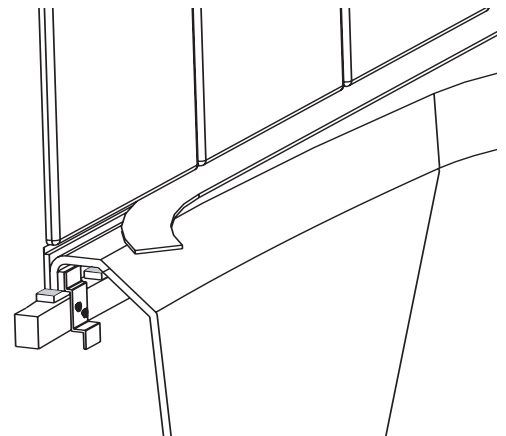
NOTE: After the tiles and seals have dried thoroughly, fill the whirlpool with water up to the overflow to test for water tightness and proper system operation. An access panel should be provided for servicing whirlpool components. We recommend a removable panel along the full width of the bath for this purpose.

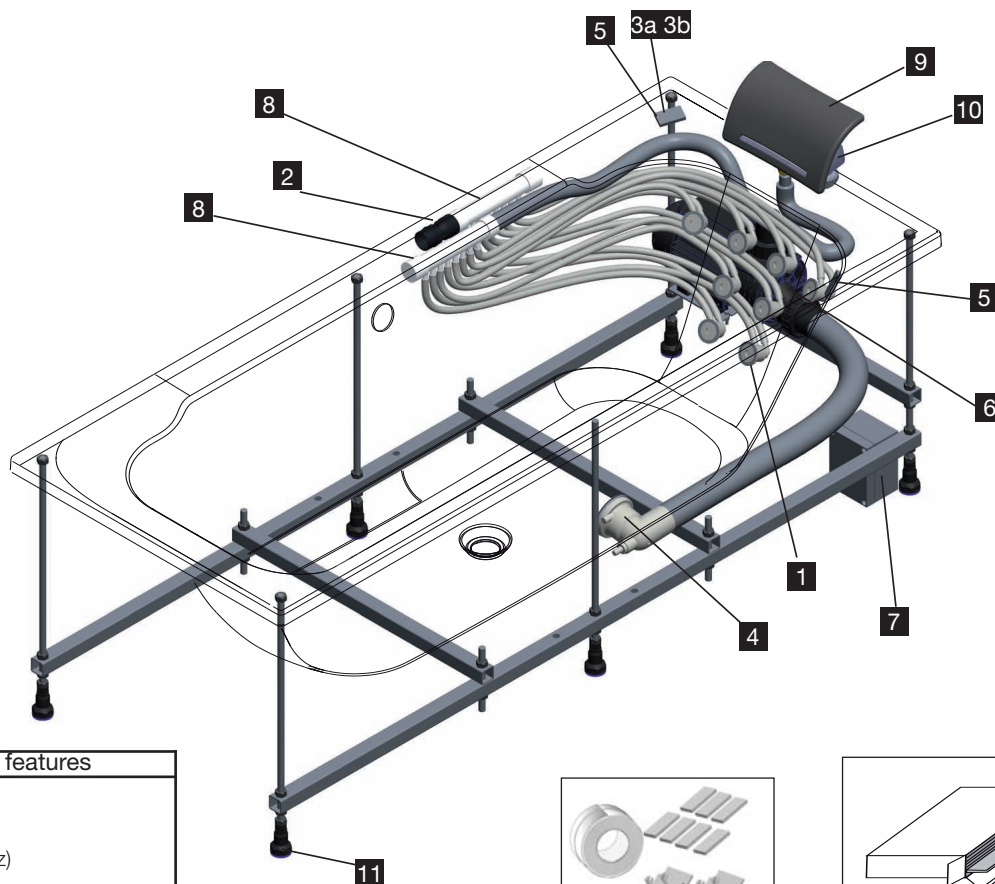
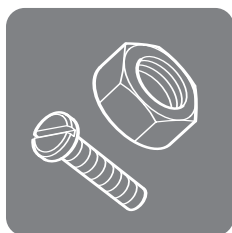
Cut away outer section of insulating strip.

Fill the space between the wall finish and the edge of the bath with silicone sealant.

The panel should be properly sealed with an anti-fungal bead, but leave lower edge unsealed to allow ventilation to the system. (In compliance with local standards, the access panel should only open with a tool).

Allow the sealant to harden then empty the whirlpool.





Technical features

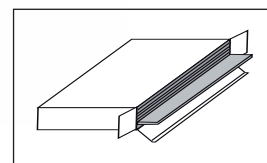
PUMP :

(230 Volts - 50 Hertz)

- Power : 900 w

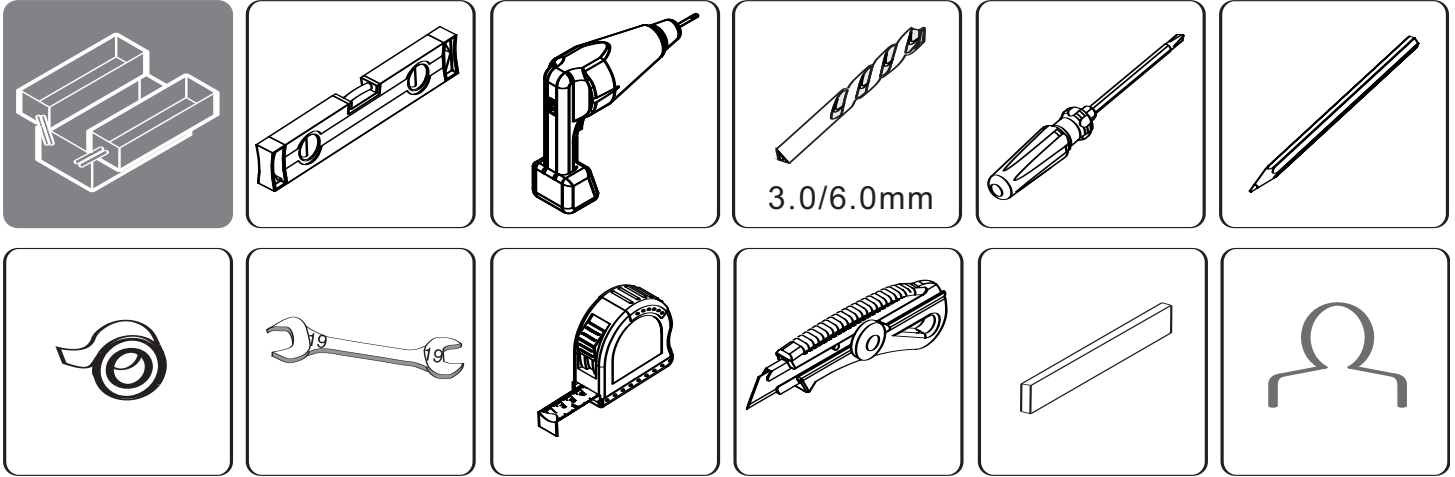
- Maximum flow rate: 400 litres/minute

- Maximum pressure : 1,05 bar



COMPONENTS		MASSDREAM
1	Mini backjets	EWA776-CP
2	Automatic venturi	RWA384NF
3a	Jacob Delafon Sticker	RPA2708NF
3b	Kohler Sticker	RPA2709NF
4	Suction drain	EWA715-CP
5	Water level sensor	RWA736NF
6	Pump	RWA710NF
7	Electronic unit	RWA773NF
8	electrovalve unit	RWA778NF
9	Gel cushion on a backing	RWA760NF
10	Waterfall headrest	EWA728-MN
11	Frame legs	RWA709NF
OPTIONS		
12	Acoustic kit	E6D035-NF
13	Soundproofing kit	E6754NF

Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación y consérvelas. Controle el estado de la bañera y de su equipamiento antes de realizar cualquier operación.



Resumen de las generalidades

Este aparato no ha sido previsto para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia o los conocimientos adecuados, excepto si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas sobre su utilización.

ATENCIÓN

No utilizar nunca las tuberías de la bañera para su manutenzione y su colocación (para las manipulaciones, utilizar únicamente los rebordes).

Reglas elementales de instalación

- La conexión de las canalizaciones de alimentación y de evacuación de agua, debe realizarse de conformidad con el DTU de fontanería en vigor.
- Realizar siempre una prueba completa con agua en la bañera antes del revestimiento (estanqueidad de las conexiones y funcionamiento).
- Prever una trampilla de acceso y una ventilación por el lado bomba

Para abrir la trampilla de acceso debe ser necesario utilizar una herramienta, asimismo debe llevar la etiqueta "atención, desenchufar el aparato de la red antes de cualquier intervención" y estar equipada con una rejilla de ventilación de 120x90 mm como mínimo (2 dm² como mínimo).

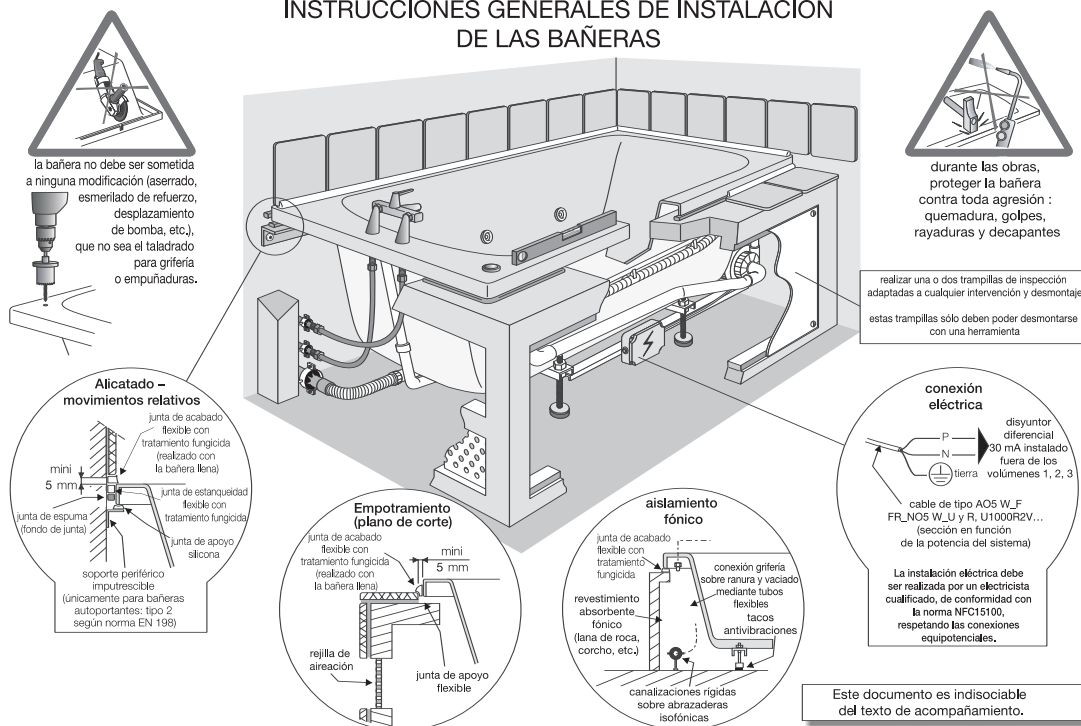
Sus dimensiones deberán ser suficientes para permitir diversas operaciones de mantenimiento o reparación en estos órganos (si fuera necesario).



IMPORTANT ! Cerciorarse de que el piso es plano y está nivelado. Esto minimizará los ajustes necesarios para el correcto funcionamiento del producto.

La instalación debe realizarse según las buenas prácticas por un instalador con experiencia (Remítase al documento "Instrucciones generales de instalación de las bañeras balneoterapia" adjunto).

INSTRUCCIONES GENERALES DE INSTALACIÓN DE LAS BAÑERAS



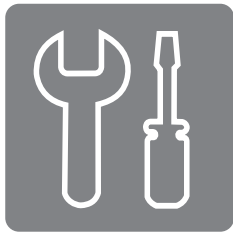
DT 04-A-1/2

Conformément aux instructions publiées par le Syndicat Français des Industries de la Douche et de la Baignoire - 2002/07

- En ningún caso la bañera y su equipamiento deben ser sometidos a ningún tipo de modificación (aserrado, recorte de refuerzo, desplazamiento de bomba, etc.) que no sea el taladrado para el montaje de la grifería o de las empuñaduras (broca y sierra de campana; el taladrado que debe realizarse por la cara vista).
- Antes de la colocación de la bañera, comprobar que no ha sufrido ningún deterioro, al igual que su equipamiento. Controlar su estado.
- Para la manipulación de la bañera, levantarla únicamente por sus bordes, no utilizar nunca la tubería ni ningún otro elemento componente de su sistema.
- Es preciso ajustar el nivel de los bordes superiores de la bañera.
- En el caso de una instalación con grifería sobre ranura, la conexión de esta última a la alimentación debe realizarse con tuberías flexibles y los conductos deben fijarse con abrazaderas isofónicas.
- El vaciado debe conectarse al conducto de evacuación por medio de un tubo flexible, y el conducto debe fijarse con abrazaderas isofónicas.
- La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado, de conformidad con la norma NFC 15100 respetando las conexiones equipotenciales.
- La alimentación de la caja eléctrica de la bañera debe estar protegida obligatoriamente por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA, así como por un dispositivo de separación omnipolar que tenga una distancia de apertura de los contactos de 3 mm como mínimo o por un disyuntor diferencial de 30 mA que realice las dos funciones citadas. Estos dispositivos deben instalarse fuera de los volúmenes 1, 2 y 3.
- La alimentación eléctrica bajo la bañera no debe incluir elementos metálicos (armadura o conducto, incluso inaccesible). Debe realizarse con conductores aislados en un conducto aislante o con cables multiconductores con revestimiento aislante de tipo: AO5 W-F, FR-N05 W-U y R, U 1000 R2V... (la sección se determinará en función de la potencia del sistema).
- Los tacos antivibraciones suministrados con la bañera no deben ser desmontados, modificados ni empotrados.
- Se recomienda revestir las paredes interiores bajo la bañera con un material absorbente fónico (atenuación del ruido aéreo) con espuma alveolada, lana de roca, etc.
- Para la construcción del revestimiento, es imprescindible tener en cuenta el volumen que ocupa el equipamiento bajo la bañera. Este espacio podrá necesitar, según el modelo de la bañera, un revestimiento en desbordamiento exterior.
- En todos los bordes de la bañera en contacto, ya sea con el soporte o con los tabiques, es preciso intercalar una junta de espuma para asegurar un aislamiento acústico (atenuación de los ruidos solidianos).
- Realizar una o varias trampillas de inspección adaptadas a cualquier intervención o desmontaje (bomba, turbina, caja electrónica, vaciado, etc.). Si la instalación lo permite, es conveniente realizar un revestimiento totalmente desmontable.
- Las trampillas de inspección o el revestimiento deben poder desmontarse únicamente con una herramienta.
- El revestimiento no debe ser hermético: prever una ventilación que permita una circulación de aire.
- Una realizadas todas las conexiones, efectuar un llenado de agua con una prueba de funcionamiento antes de terminar el revestimiento de la bañera.

REVESTIMIENTO

- Para la instalación de una bañera en una vivienda individual se recomienda el revestimiento de obra de fábrica (placas de yeso hidrófugo, hormigón celular, etc.).
- Para la instalación en una vivienda colectiva u hostelería, es preferible un revestimiento ligero separado de la obra gruesa (tablero de materiales de síntesis o estratificado, etc.).



Grifería

Una vez elegido el emplazamiento de la grifería:

- localizar y marcar el punto de taladrado
- verificar bajo la zona, el paso de la grifería y la ausencia de elementos técnicos
- proteger la bañera con un adhesivo
- efectuar el taladrado con una sierra de campana, siempre por encima, por el lado acrílico (liso)

Montar la grifería en la bañera acrílica según las indicaciones del fabricante.

Vaciado

Montar el vaciado, sin olvidar las juntas de protección y de estanqueidad (siguiendo las indicaciones del fabricante).

Montaje del reposacabezas cascada



X1



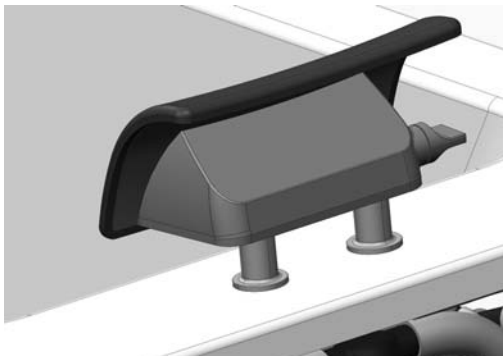
X2



X2



X1



Poner la cascada en los 2 agujeros (preperforados en la bañera) después de haber colocado previamente las juntas de espuma (incluidas en la bolsita junto al folleto de instrucciones) en los extremos roscados por el lado liso de la bañera



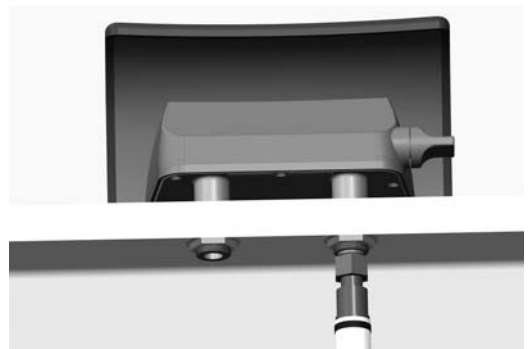
Hacer una junta de silicona alrededor de los 2 extremos roscados por el lado refuerzo de la bañera (no liso)

Poner las 2 contratuercas y apretar con una llave (no incluida)



Poner la junta de caucho 1/2 en el racor fijado en la bañera

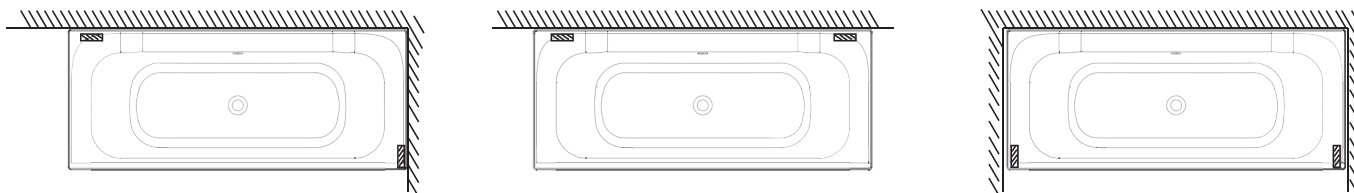
Fijar la tuerca en el racor 1/2 de la cascada y apretar con una llave (no incluida)



Instalación de la bañera

Instalación clase tipo E (véanse las instrucciones generales de instalación). Bañera fijada en cuatro muretes o adosada a una o varias paredes, con los otros lados adosados a muretes.

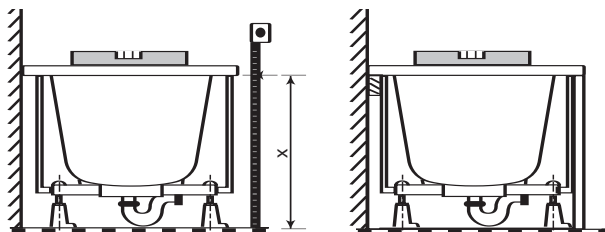
- Sean cuales fueren los ejemplos de la instalación, una bañera nunca debe ser solidaria de las paredes y/o del suelo para no transmitir ruidos molestos o posibles vibraciones y evitar los movimientos relativos.
- Las holguras necesarias son de 5 mm en el perímetro y de 5 mm en el sentido de la altura.
- Poner la bañera en su emplazamiento definitivo.
- Nivelar perfectamente la bañera regulando las patas.



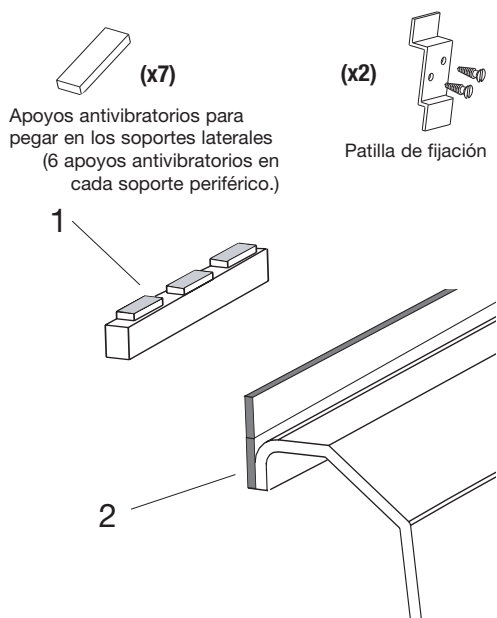
Fijar dos soportes laterales (no incluidos) a las paredes, según su configuración.

Atención

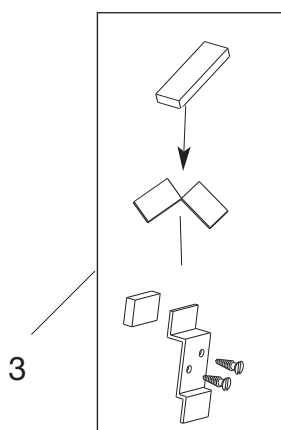
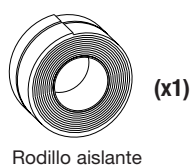
- Instalar la bañera fuera de tensión.
- No empotrar nunca las patas en el suelo.



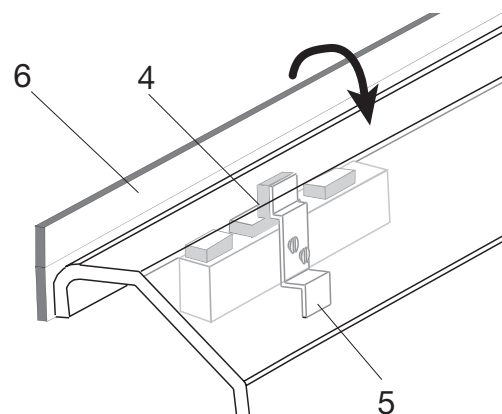
Kit acústico (opcional réf: E6D035-NF)



1. Distribuir tres apoyos antivibratorios en cada soporte periférico.
2. Pegar la parte completamente adhesiva del rollo en el arranque de la bañera, por los lados de las paredes.



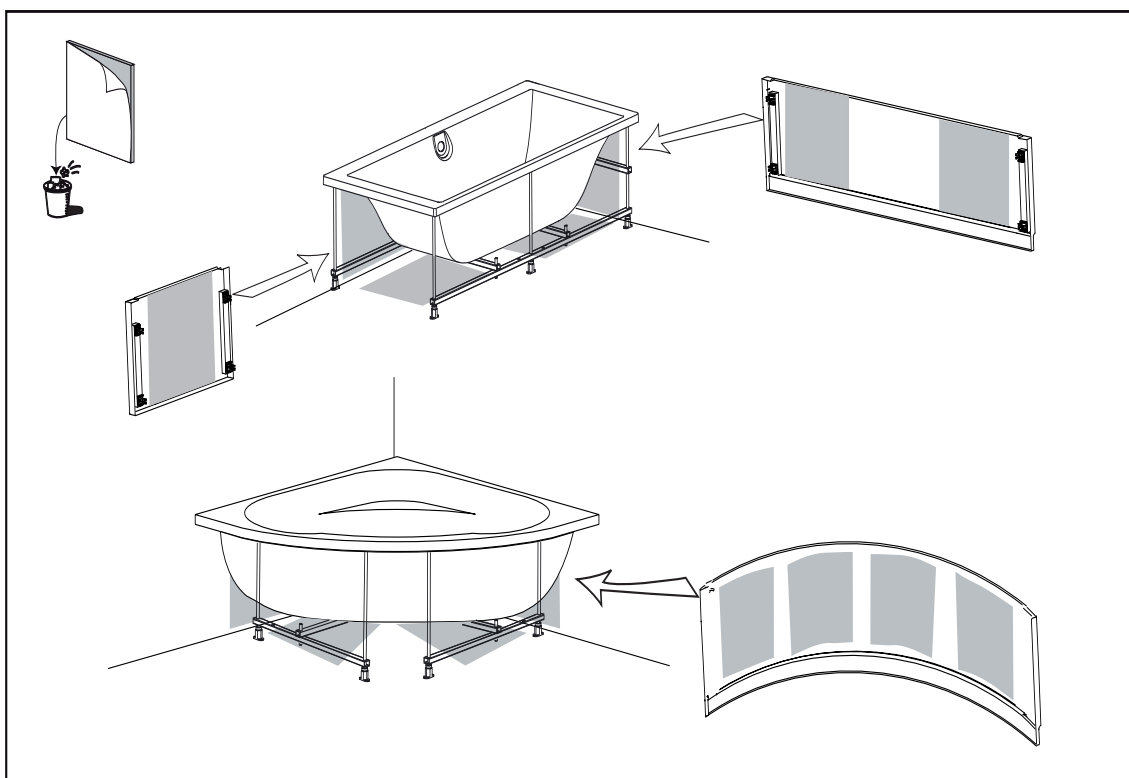
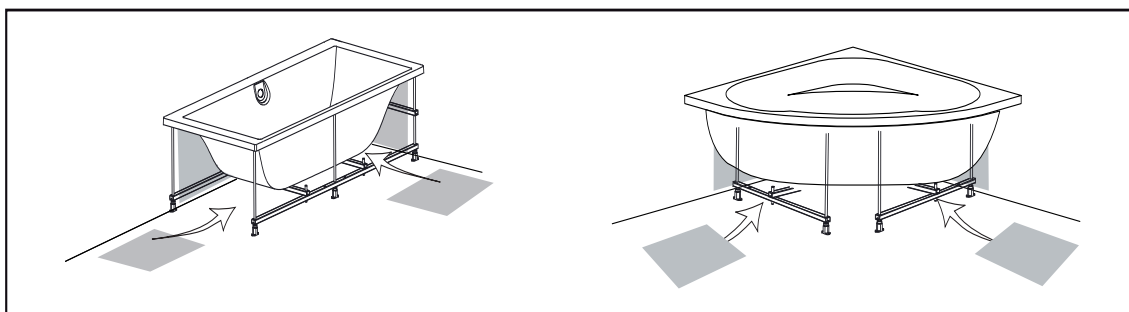
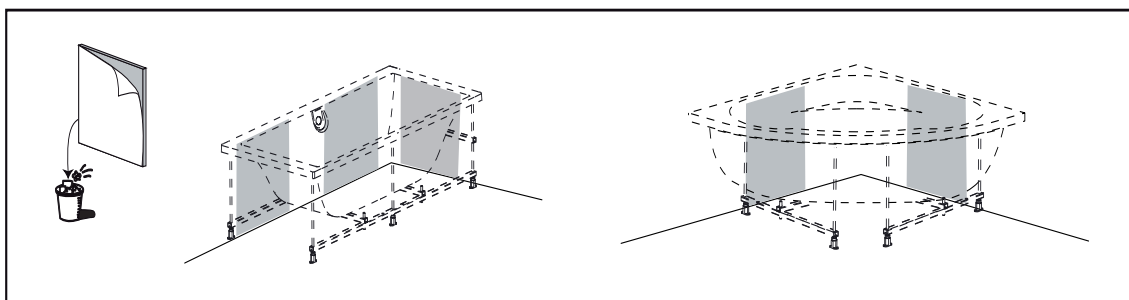
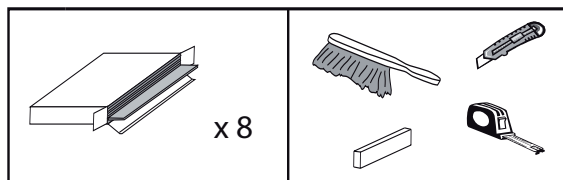
3. Cortar la zapata anti-vibraciones restante en dos semizapatas
4. Colocar una semizapata detrás de cada pata de fijación



5. Atornillar las patas de fijación
6. Plegar la segunda parte del rollo sobre los bordes superiores (esta parte se retirará una vez se haya colocado los azulejos) véase el apartado revestimiento/acabado página 22


Kit de insonorización (opcional réf: E6754-NF)

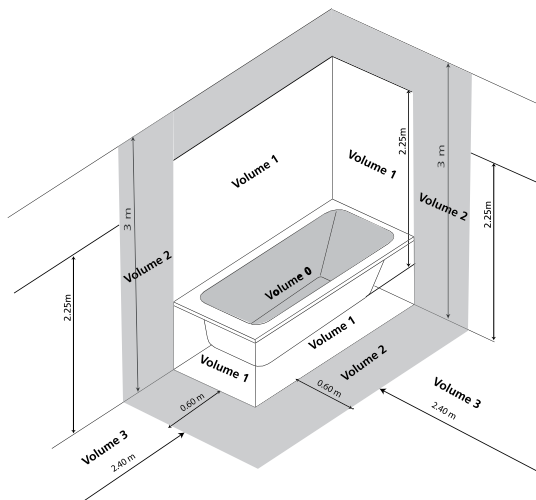
Los muros deben estar limpios y secos; quitar el polvo con una escobilla antes de colocar las caras adhesivas.



Conexión eléctrica

A instalação eléctrica deve ser realizada por uma pessoa qualificada e estar conforme anorma NFC 15100 ou norma nacional em vigor.

- La bomba, la caja eléctrica y el cable de alimentación no deben ser accesibles desde la bañera mientras se utiliza. El volumen 1 bajo la bañera debe cerrarse con una herramienta.
- El cable de alimentación debe conectarse de forma permanente a una alimentación fija 230 V/50 Hz, 16 A + Tierra de protección de conformidad con la norma NFC 15100 o la norma nacional vigente: esta alimentación debe estar protegida por un disyuntor diferencial de 30 mA de sensibilidad como máximo que, a su vez, debe estar instalado fuera de los volúmenes 0, 1, 2 y 3.
- Para el cable de alimentación, se debe utilizar un cable de tipo 60227 IEC 53 o H05VV-F con 2 conductores + tierra de protección 1,5 mm² de sección, y la caja de conexión, entregada con la bañera, debe tener un grado de protección respecto a la humedad IPX5.
- Esta caja de conexión se instala únicamente en el volumen 1 bajo la bañera
- Si los cables de alimentación están deteriorados, deben ser sustituidos por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- En referencia a la norma francesa NFC 15100, una conexión equipotencial realizada en el interior del cuarto de baño debe conectar todos los elementos conductores y todas las masas de los volúmenes 1, 2 y 3 (bañera metálica, vaciado metálico, grifería y chasis de la bañera); para los demás países, remitirse a la normativa nacional.
- Efectuar la conexión equipotencial a partir del borne marcado con el símbolo normalizado “”, situado en el chasis de la bañera.



Revestimiento / Acabados

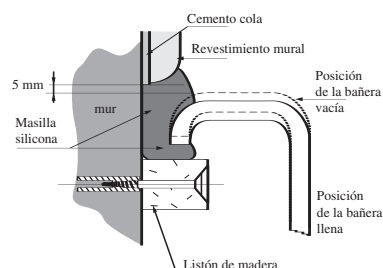
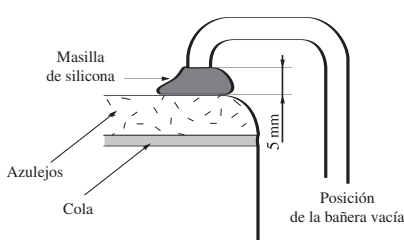
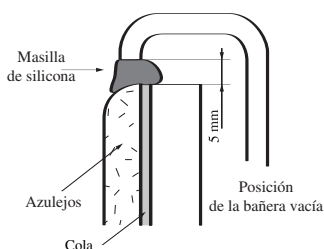
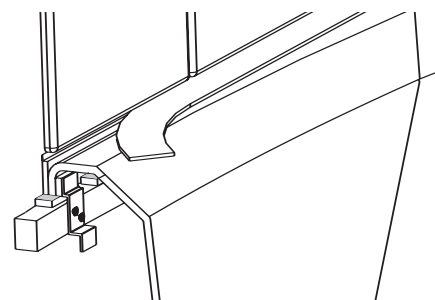
IMPORTANTE : Una vez que haya secado completamente el alicatado y las juntas, llenar la bañera de agua hasta el rebosadero (verificar las estanqueidades y el correcto funcionamiento).

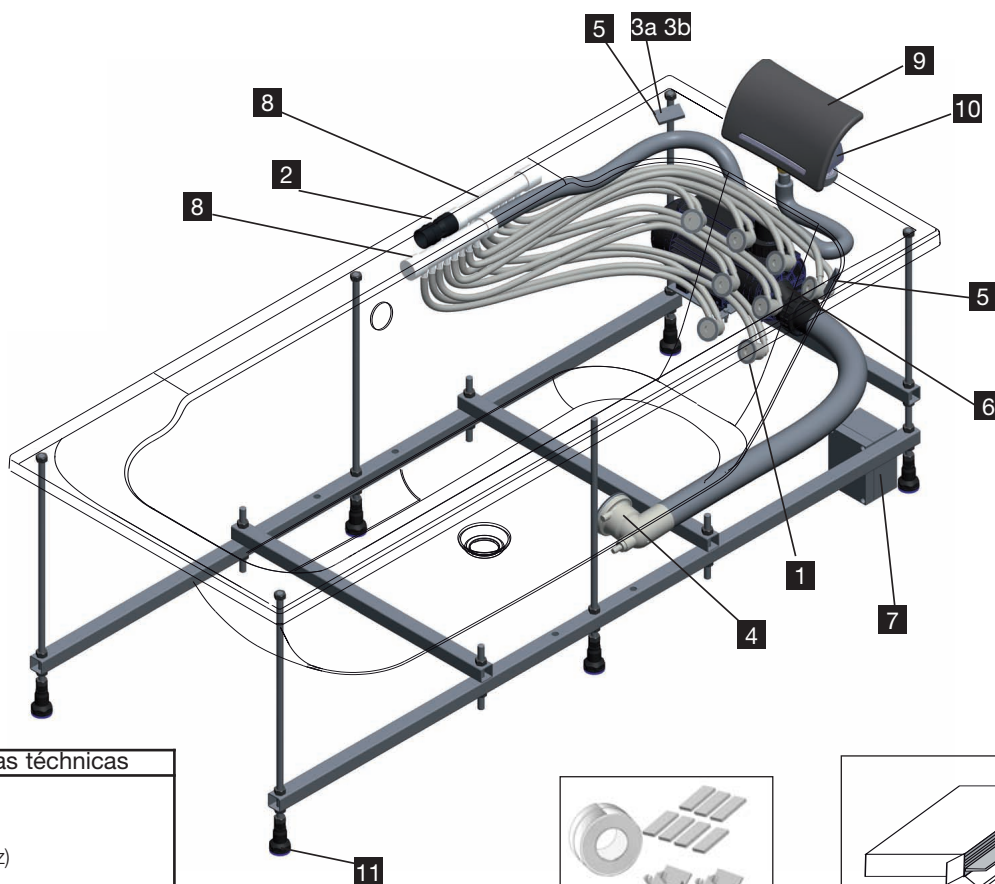
Es indispensable poder acceder a todos los órganos de la bañera para realizar el mantenimiento; por tanto, se recomienda prever un panel de revestimiento desmontable, en todo el ancho de la bañera para permitir el acceso.

Recortar la parte exterior de la banda aislante y rellenar el espacio entre el revestimiento mural y el reborde de la bañera con masilla silicona.

El revestimiento deberá bloquearse con una patilla de junta flexible al alcohol tratado fungicida (tipo silicona), conservando libre el paso inferior para la ventilación del sistema balneo. (De conformidad con la norma NFC 15100 o Norma nacional vigente, el revestimiento o la trampilla de inspección sólo deberán poder liberarse con una herramienta).

Dejar que se gelifique antes de vaciar la bañera.





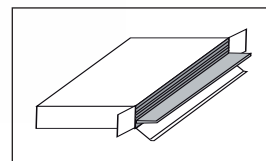
Características técnicas

BOMBA :
(230 Volts - 50 Hertz)
- Potencia: 900 w
- Caudal máximo: 400 litros/minuto
- Pression maximale : 1,05 bar

12

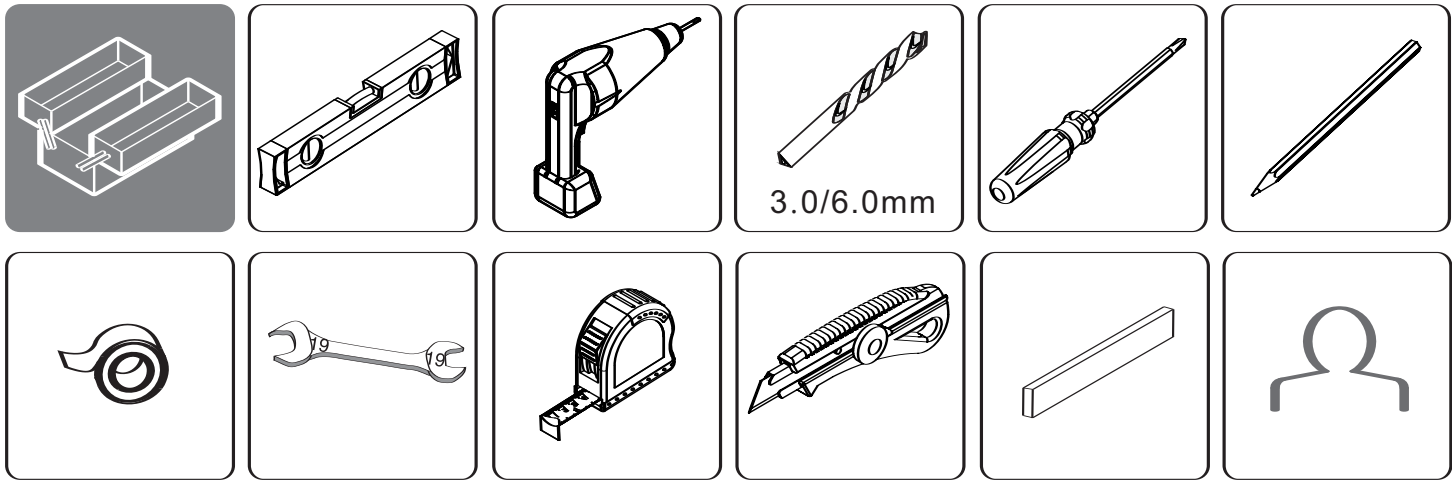


13



NOMENCLATURA		MASSDREAM
1	Mini boquillas dorsales	EWA776-CP
2	Difusor automatica	RWA384NF
3a	Sticker Jacob Delafon	RPA2708NF
3b	Sticker Kohler	RPA2709NF
4	Alcachofa	EWA715-CP
5	Detector de nivel de agua	RWA736NF
6	Bomba	RWA710NF
7	Caja electrónica	RWA773NF
8	electroválvulas	RWA778NF
9	Almohadilla de gel apoya	RWA760NF
10	Reposacabezas cascada	EWA728-MN
11	Pie chasis	RWA709NF
OPCIONES		
12	Kit acústico	E6D035-NF
13	Kit de insonorización	E6754NF

Lesen Sie aufmerksam diese Anleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen und heben Sie sie gut auf.



Allgemeine Hinweise

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen mit unzureichender Erfahrung oder unzureichenden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson unterstützt und vorab angemessen in den Gebrauch des Geräts eingewiesen. Das Gerät ist kein Spielzeug.

ACHTUNG

Die Verrohrung des Whirlpools nicht als Handgriffe benutzen (Fassen Sie die Wanne nur an ihren Rändern an, wenn Sie sie hochheben oder verschieben).

Grundregeln für die Installation

- Bei der Installation der Warm- und Kaltwasserzuleitungen müssen die geltenden allgemeinen technischen Vorschriften für Sanitärinstallationen beachtet werden.
- Führen Sie vor Ausführung der Verkleidung immer einen vollständigen Test der Badewanne bei eingelassenem Wasser durch (Dichtheit der Anschlüsse und Betrieb)
- Sehen Sie auf der Seite der Pumpe eine Zugangsklappe und eine Belüftung vor.

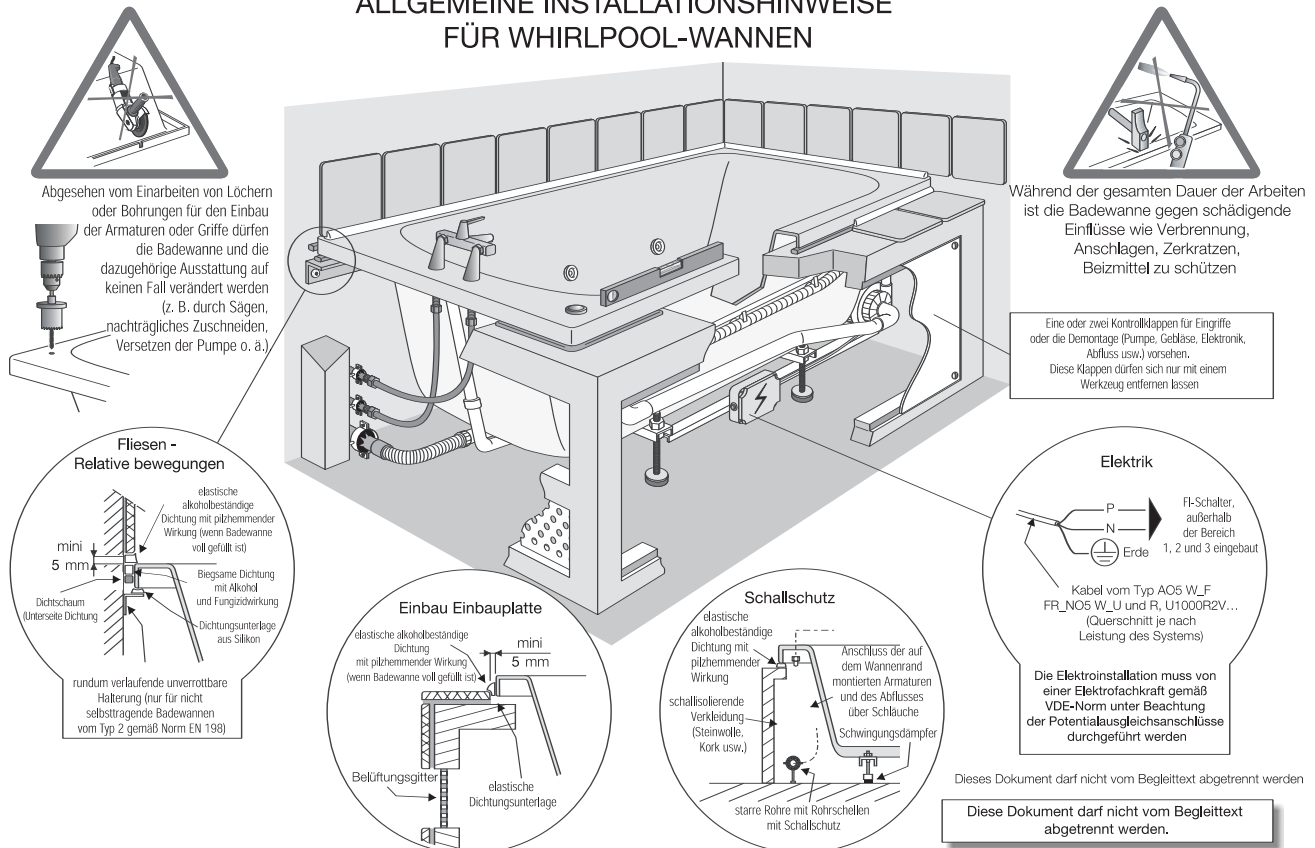
Die Zugangsklappe muss so angelegt sein, dass sie nur mit Hilfe eines besonderen Werkzeugs geöffnet werden kann. Sie muss ein Etikett mit der Aufschrift „Vorsicht, vor der Durchführung jeglicher Arbeiten die Spannungsversorgung des Geräts unterbrechen“ tragen und mit einem Belüftungsgitter mit den Mindestabmessungen 120 x 90 mm (mindestens 2 dm²) versehen sein.



Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und waagrecht ist, um den für die einwandfreie Funktion des Produkts erforderlichen Niveauausgleich vornehmen zu können

Die Installation muss fachgerecht durch einen zugelassenen Installateur durchgeführt werden (bitte schlagen Sie im Dokument "Allgemeine Installationsanweisungen für Massage- und Wellness-Badewannen" gegenüber nach).

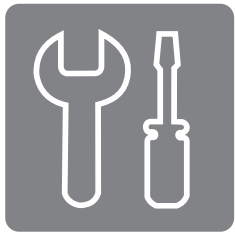
ALLGEMEINE INSTALLATIONSHINWEISE FÜR WHIRLPOOL-WANNEN



- Abgesehen vom Einarbeiten von Löchern oder Bohrungen für den Einbau der Armaturen oder Griffe dürfen die Badewanne und die dazugehörige Ausstattung auf keinen Fall verändert werden (z. B. durch Sägen, nachträgliches Zuschneiden, Versetzen der Pumpe o. ä.).
- Vor dem Aufstellen der Badewanne ist sicher zu stellen, dass die Badewanne und die dazugehörige Ausstattung nicht beschädigt sind. Zustand kontrollieren.
- Um die Badewanne zu bewegen, darf sie lediglich an den Wannenrändern, auf keinen Fall an den Rohrleitungen oder einem anderen Bestandteil des Systems, angehoben werden.
- Die Oberkanten der Badewanne müssen nivelliert werden.
- Bei der Wannenrandmontage der Armaturen müssen diese mit Schläuchen an die Versorgungsleitungen angeschlossen werden, die Rohrleitungen müssen mit Rohrschellen mit Schallschutz befestigt werden.
- Der Ablauf und die Rohrleitung müssen mit Rohrschellen mit Schallschutz befestigt werden.
- Die Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft gemäß VDE-Norm und unter Beachtung der Potentialausgleichsanschlüsse durchgeführt werden.
- Die Stromversorgung der Elektrik der Badewanne muss unbedingt durch einen 30mA-Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt sein.
- Die Stromversorgung unter der Badewanne darf keine Metallteile enthalten (Armierung oder Ummantelung, auch, wenn nicht zugänglich). Sie muss aus isolierten Leitern in einer Isolierleitung oder aus mehradrigen Kabeln mit Isoliermantel vom Typ A05 W-F, FR-N05 W-U und R, U 1000 R2V ... bestehen (der Querschnitt ist je nach Leistung des Systems zu bestimmen).
- Die mit der Badewanne mitgelieferten Schwingungsdämpfer dürfen nicht weggelassen, nicht verändert oder eingemauert werden.
- Die Auskleidung der Innenwände unter der Badewanne mit einem schalldämpfenden Werkstoff wie z. B. Schaumstoff-Noppenplatten, Steinwolle o. ä. wird empfohlen (Dämpfung des Luftschalls).
- Bei der Auslegung der Verkleidung ist unbedingt der Raumbedarf der Geräte unter der Badewanne zu berücksichtigen. Aufgrund dieses Raumbedarfes kann es je nach Badewannenmodell erforderlich sein, dass die Verkleidung nach außen hinausragt.
- An allen am Wannenträger oder an Wänden anliegenden Wannenrändern muss ein schallschützender Dichtschaum aufgetragen werden (Körperschalldämpfung).
- Für Eingriffe oder die Demontage (Pumpe, Gebläse, Elektronik, Abfluss usw.) sind eine oder zwei Kontrollklappen vorzusehen. Wenn möglich, ist eine vollständig abnehmbare Verkleidung wünschenswert.
- Die Kontrollklappen bzw. die Verkleidung dürfen sich nur mit Hilfe eines Werkzeuges abnehmen lassen.
- Die Verkleidung darf nicht luftdicht sein: eine Belüftung, die die Luftzirkulation ermöglicht, ist vorzusehen.
- Wenn alle Leitungen angeschlossen sind, ist ein Funktionstest der mit Wasser gefüllten Wanne durchzuführen, bevor die Verkleidung der Badewanne fertig gestellt wird.

DIE VERKLEIDUNG

- Bei Montage einer Badewanne in Einfamilienhäusern ist die gemauerte Verkleidung (Hydro-Gipsplatten, Porenbeton usw.) zu empfehlen.
- Für die Wannenmontage in Mehrfamilienhäusern oder in Hotelbetrieben ist eine Verkleidung in Leichtbauweise, die nicht mit dem Rohbau verbunden ist, (Synthetik- oder Schichtstoffplatten o. ä.) vorzuziehen.



Wannenrandmontage der Armaturen

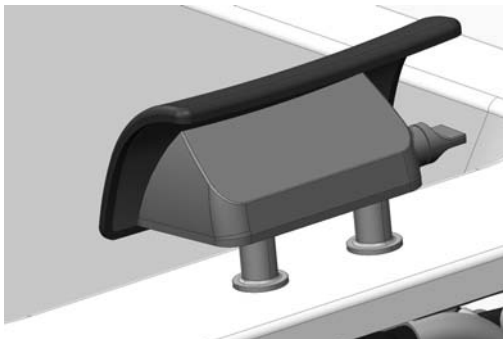
- Wenn feststeht, wo Ihre Armaturen installiert werden sollen, ist folgendermaßen vorzugehen:
- Bohrposition festlegen und markieren
 - unterhalb des Montagebereiches sicherstellen, dass das Durchführen der Armaturen nicht durch vorhandene technische Bauteile verhindert wird
 - Badewanne zum Schutz mit Klebefolie abkleben
 - Hahnloch unbedingt von oben (glatte Acrylseite) mit einem Lochkranzbohrer bohren

Montieren Sie die Armaturen gemäß den Angaben des Herstellers an die Badewanne.

Abfluß

Installieren Sie den Abfluß gemäß den Herstellerangaben und prüfen ihn auf Dichtigkeit.

Anschluss der Nackenstütze mit freiem Wasserlauf



Schaumstoffdichtungen (im Beutel der Gebrauchsanweisung mitgeliefert) auf die Gewinde an der glatten Wannenseite aufstecken und den Wasserlauf in die beiden (vorgebohrten) Bohrungen an der Badewanne einsetzen.



Gummidichtung 1/2" in den an der Wanne befestigten Anschluss setzen.

Schraubenmutter auf den 1/2"-Anschluss des Wasserlaufs aufschrauben und mit einem Schlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.



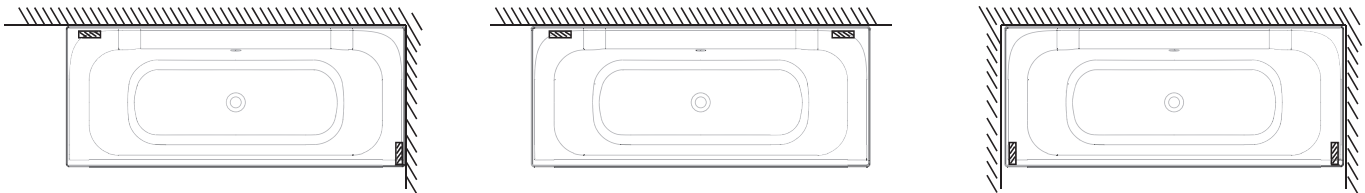
Um die beiden Gewindestücke an der verstärkten Wannenseite (raue Seite) eine Silikondichtung anbringen.

Die beiden Gegenmutter aufschrauben und mit einem Schlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.



Einbau des Whirlpools

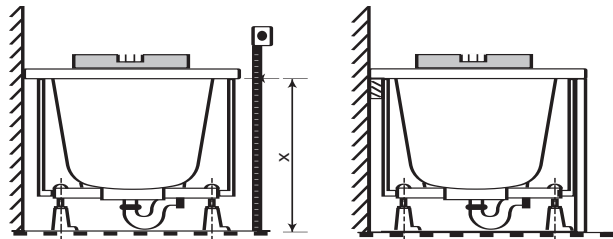
- Installation Klasse E. (Siehe allgemeine Installationsanweisungen) . Die Badewanne wird entweder auf vier Stützmauern oder an einer oder mehreren Wänden und die übrigen Seiten auf Stützmauern befestigt.
- Unabhängig von der Aufstellungssituation, darf eine Wanne niemals direkt mit den Mauern und/oder dem Boden verbunden werden, so dass keine störenden Geräusche oder eventuelle Vibrationen übertragen werden können und Relativbewegungen vermieden werden.
- Das nötige Spiel beträgt am Umfang und in der Höhe jeweils 5 mm.
- Die Wanne an ihrem endgültigen Aufstellungsort anordnen.
- Die Wanne durch Einstellen der Füße exakt waagrecht ausrichten.



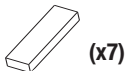
Je nach Konfiguration zwei Seitenhalterungen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Wänden anbringen.

Achtung

- Installieren Sie den Whirlpool bei abgeschaltetem Strom.
- Mauern Sie die vibrationsdämpfenden Füße niemals in den Boden ein.



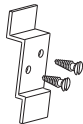
Akustiksatz (Optional réf: E6D035-NF)



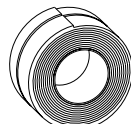
(x7)

Vibrationsschutzblöcke zum Aufkleben auf die seitlichen Halterungen (6 blöcke auf die seitlichen Halterungen)

(x2)

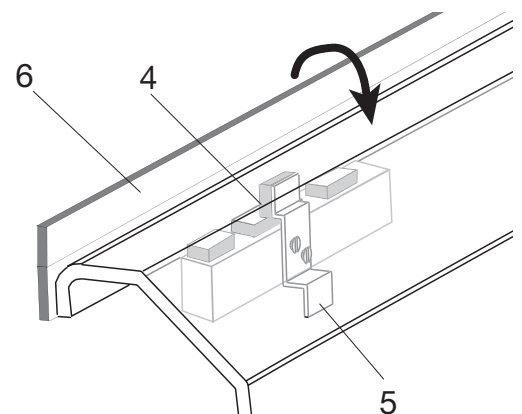
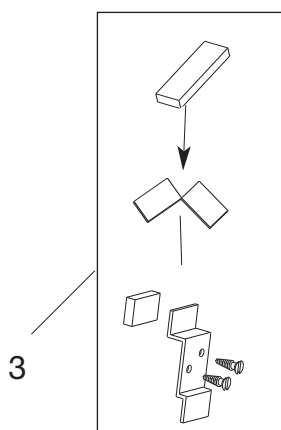
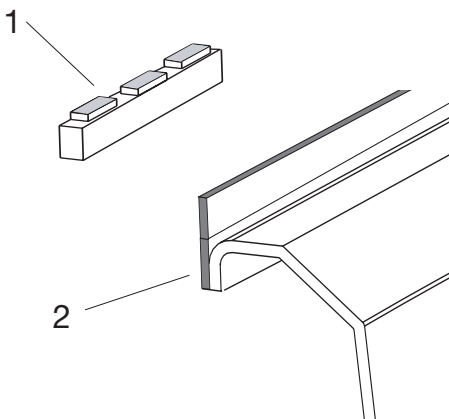


Befestigungslasche



(x1)

Isolierrolle



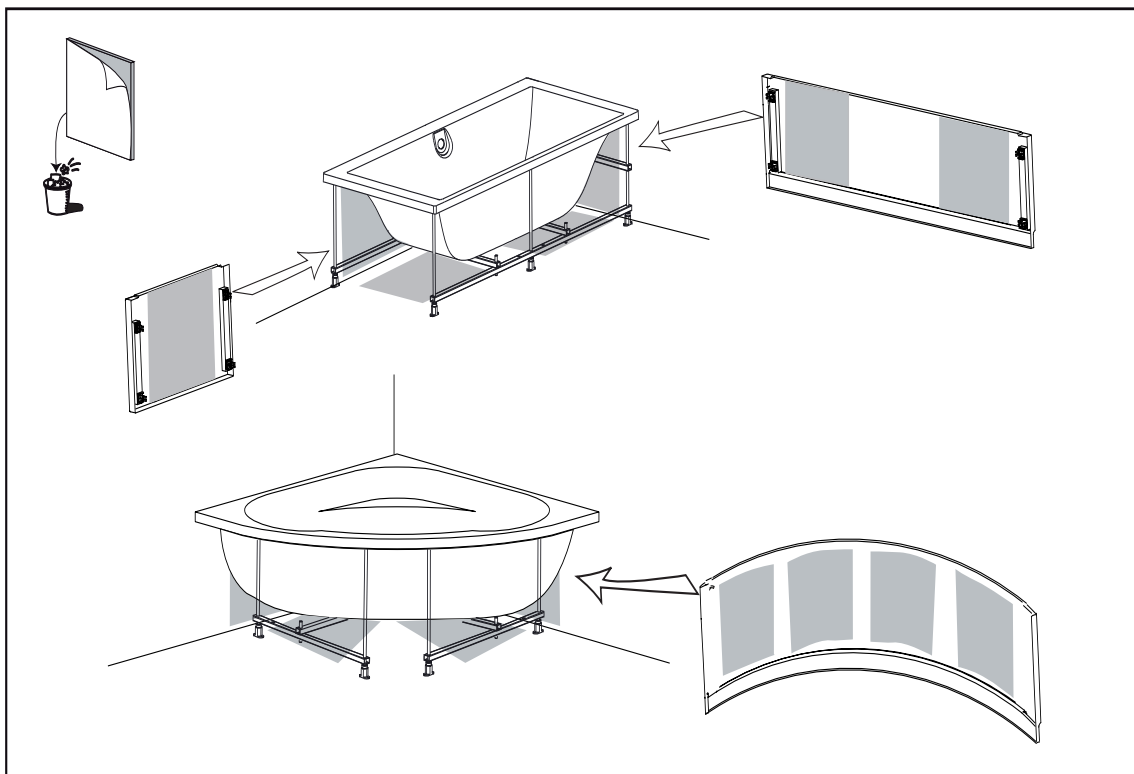
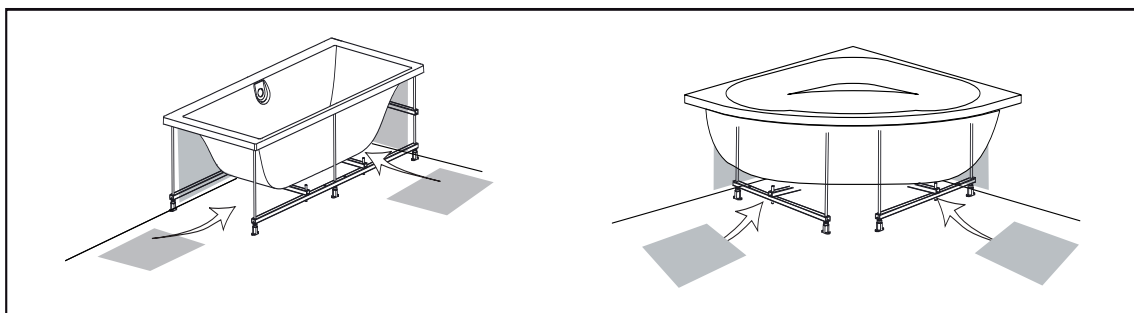
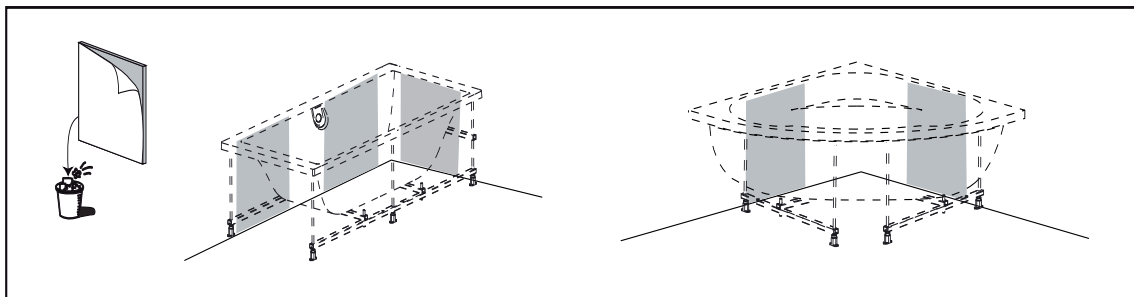
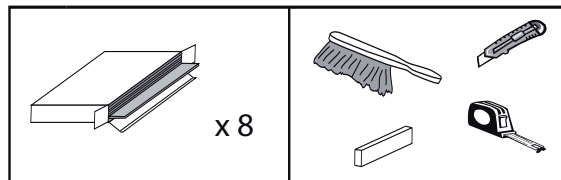
1. Drei Vibrationsschutzblöcke auf die einzelnen Seitenhalterungen verteilen.
2. Bringen Sie die durchgängig mit einer Haftschiicht versehene Seite der Rolle wandseitig unter dem Wannenabschluss an

3. Schneiden Sie den verbleibendenSchwingungs dämpfer in zwei Hälften.
4. Bringen Sie unter jedem Befestigungswinkel einen halben Schwingungsdämpfer an.

5. Schrauben Sie die Befestigungswinkel fest.
6. Klappen Sie den zweiten Teil der Rolle auf die Seitenbanken der Badewanne (dieser Teil wird nach dem Verlegen der Fliesen entfernt). Siehe § Verkleidung/Fertigstellung Seite 29.

Schalldämmsystem (Optional réf: E6754-NF)

Die Wände müssen trocken und sauber sein. Staub muss vor dem Anbringen der Klebeflächen mit einem Handbesen beseitigt werden.



Elektrik

Die elektrische Installation muss gemäß der VDE-Norm von einem Fachmann durchgeführt werden.

-Der Pumpe, die Gehäuse und das Versorgungskabel dürfen während der Benutzung nicht von der Badewanne aus erreichbar sein. Der Raum 1 unter der Badewanne muss mit Hilfe eines Werkzeugs verschlossen werden können.

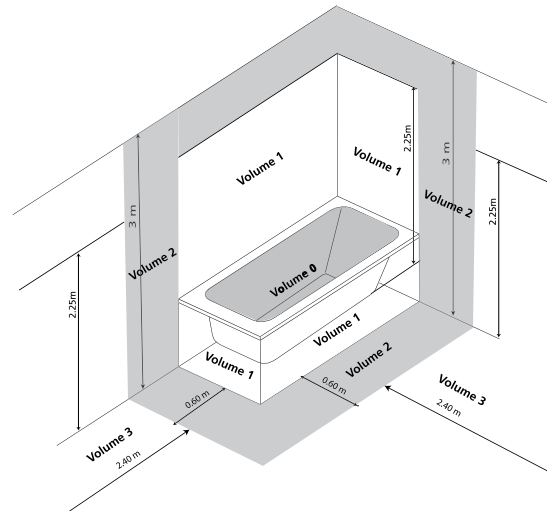
-Das Versorgungskabel muss dauerhaft an eine feste Spannungsquelle mit 230 V/50 Hz, 16 A + Schutz Erde angeschlossen werden, die der Norm NFC 15100 bzw. der gültigen nationalen Norm entspricht: Diese Spannungsquelle muss durch einen FI-Schutzschalter mit einer Empfindlichkeit von max. 30 mA gesichert sein, der seinerseits außerhalb der Räume 0, 1, 2 und 3 angebracht ist.

-Zum Anschluss der Spannungsversorgung sollte ein Kabel des Typs 60227 IEC 53 oder H05VV-F mit 2 Leitern + Schutz Erde mit einem Leitungsquerschnitt von 1,5 mm² in Kombination mit dem im Lieferumfang der Badewanne enthaltenen Anschlusskasten (für Feuchträume geeignet, Schutzart IPX5) verwendet werden.

-Dieser Anschlusskasten darf nur im Raum 1 unter der Badewanne installiert werden.

Falls Sie ein der Netzkabel verlängern müssen, verwenden Sie Kabel vom Typ H05 VV - F 3x1,5 mm² und Abzweigboxen vom Typ IPX5, die gemäß der VDE-Norm angeschlossen werden müssen. Wenn die Netzkabel beschädigt sind, müssen Sie durch Kabel gleichen Typs ersetzt werden.

- Schließen Sie den Abfluss und die Armaturen an den äquipotentialen Anschluss des Badezimmers an.



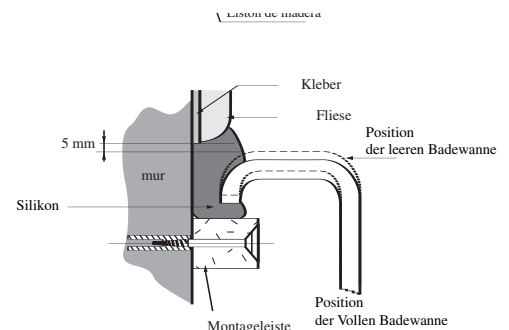
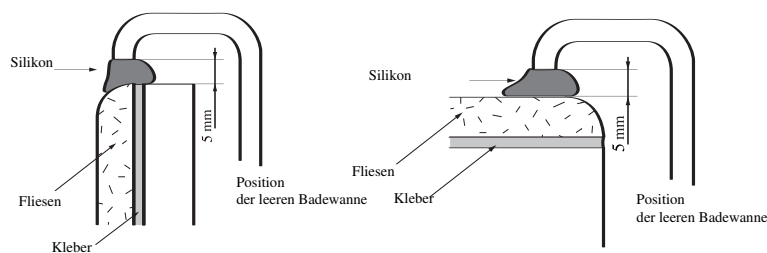
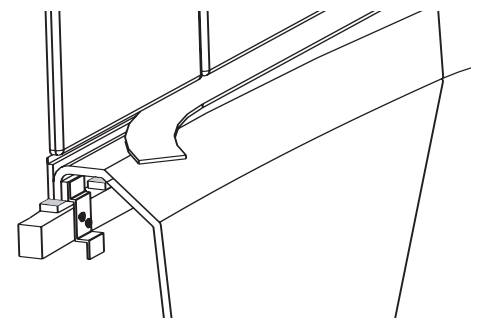
Verkleidung

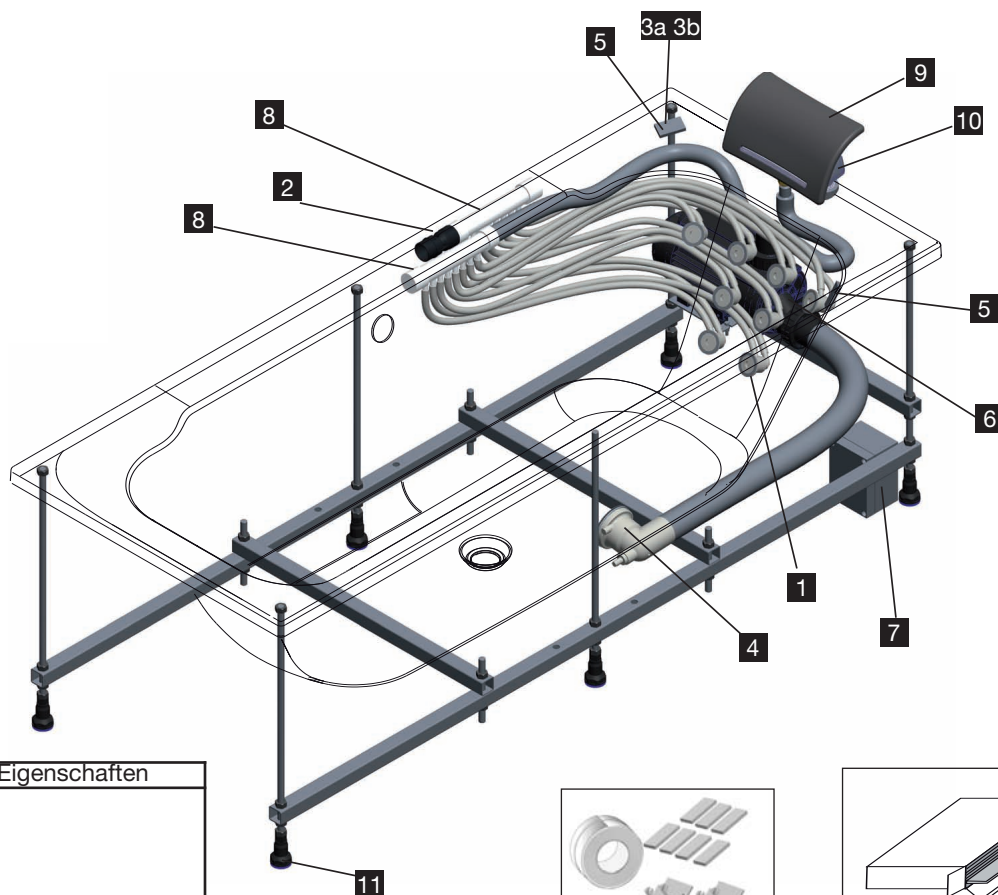
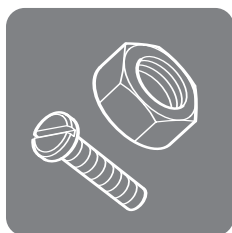
Wenn der Fliesenkleber und die Fugenmasse vollständig trocken sind, befüllen Sie den Whirlpools bis zum Überlauf. (Überprüfen Sie die Dichtheit und die Funktionsweise) Zu Wartungszwecken ist es unbedingt erforderlich, auf alle Bestandteile des Whirlpools einfach zugreifen zu können. Es wird daher empfohlen, eine abnehmbare Verkleidung über die gesamte Breite der Wanne anzubringen, so dass ein uneingeschränkter Zugang gewährleistet ist.

Schneiden Sie den äußeren Teil des Isolierbands ab und dichten Sie den Spalt zwischen der Wandverkleidung und dem Rand der Badewanne mit Silikonmastix.

Die Whirlpoolverkleidung sollte mit Silikon versiegelt werden, wobei die Unterseite als Öffnung für das Belüftungssystem des Whirlpools frei gelassen wird. (Gemäß der Norm NFC 15100 bzw. der entsprechenden gültigen nationalen Norm darf die Verkleidung bzw. die Zugangsklappe nur mit Hilfe eines Werkzeugs geöffnet werden können).

Lassen Sie die Dichtung fest werden, bevor Sie den Whirlpool leeren.





Technische Eigenschaften

PUMPE :

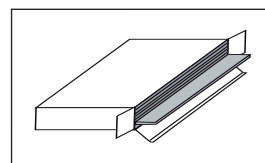
(230 Volts - 50 Hertz)

- Leistung: 900 w
- Maximaler Durchsatz: 400 litres/minute
- Maximaler Druck: 1,05 bar

12

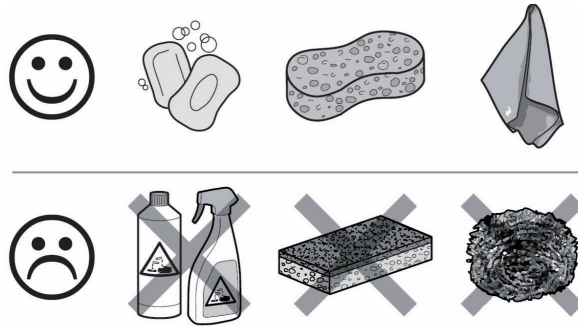


13



Nomenclature		MASSDREAM
1	Mini Rückendüsen	EWA776-CP
2	Automatische Venturi	RWA384NF
3a	Aufkleber Jacob Delafon	RPA2708NF
3b	Aufkleber Kohler	RPA2709NF
4	Saugkorabdeckung	EWA715-CP
5	Wasser-Füllstandssensor	RWA736NF
6	Pumpe	RWA710NF
7	Elektronik-Schaltgehäuse	RWA773NF
8	Gehäuse	RWA778NF
9	Gel-Kissen unterstützt	RWA760NF
10	Nackenstütze mit freiem Wasserlauf	EWA728-MN
11	Fuß träger	RWA709NF

OPTIONEN		
12	Akustik-Kit	E6D035-NF
13	Schalldämmsystem	E6754NF



Garantie / Warranty / Garantia / Garantie

La cuve de votre baignoire est garantie 10 ans pour l'acrylique.

Le système balnéo de votre baignoire est garanti 4 ans pièces et main d'œuvre en France métropolitaine, Belgique et Luxembourg, et 2 ans sur les pièces, dans le reste du monde (sur justificatif de facture uniquement).

Sont exclus de la garantie, les dommages dus à une utilisation mal appropriée, à l'inobservation des instructions de montage, d'utilisation et d'entretien, ainsi que les pièces d'usures (liste disponible auprès du service technique).

La garantie ne couvre pas les dommages subis au transport et à l'acheminement, ni les frais de pose et repose.

La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de produits ayant servi pour les séances photo ou fait l'objet de présentation dans des salles d'exposition, foires, salons et autres manifestations commerciales.

The acrylic baths are guaranteed for 10 years.

The hydromassage system of your bath is guaranteed 2 years including parts and labour.

Excluded from the warranty: Damage due to inappropriate use, non-compliance with instructions for assembly, use and care, in addition to wearing parts (list available from the Technical Service Department).

The warranty also does not cover damage occurring during transport and shipment, nor installation and re-installation expenses.

The warranty shall not apply in case of use of products presented in photo shoots, trade shows, exhibitions or any other commercial events.

La cuba de la bañera acrílica tiene una garantía de 10 años.

El sistema de balneoterapia tiene una garantía de 2 años en piezas y mano de obra).

La garantía no cubre los daños debidos a una utilización inadecuada, al incumplimiento de las instrucciones de montaje, utilización y mantenimiento, ni las piezas de desgaste (lista disponible en el servicio técnico).

La garantía no cubre los daños debidos al transporte y al traslado, ni los gastos de montaje y desmontaje.

La garantía no se aplica en caso de utilización de productos que hayan servido para sesiones fotográficas o que hayan sido objeto de presentación en salas de exposición, ferias, salones y otros eventos comerciales.

Auf die von uns hergestellten Produkte wird seitens unseres Vertriebshändlers eine Händlergarantie für die unten aufgeführten Zeiträume gewährt. Garantiebeginn ist das Datum des Kaufes. Sollten an unseren Produkten während der Garantiezeit Material- oder Herstellungsmängel auftreten, so erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, kostenlosen Ersatz. Voraussetzung hierfür ist allerdings, dass unsere Produkte fachgerecht installiert und dem üblichen Gebrauch und den Pflegehinweisen entsprechend behandelt wurden.

10 Jahre Bade- und Duschwannen

5 Jahre Keramik, Duschabtrennungen, Badmöbel und Armaturen

2 Jahre Whirlpools, Accessoires und Zubehörteile



FR

Kohler Europe / Jacob Delafon France

3, rue de Brennus
93631 La Plaine Saint Denis Cedex
Tél. 03 25 70 91 25
Email : asstecsav@kohlereurope.com
www.jacobdelafon.fr

DE

Kohler Deutschland

Holtgrade 30
45739 Oer-Erkenschwick
Tel. +49 (0) 2368 9187 87
www.kohlerco.de

RU

Представительство KOHLER RUS

ул.1-я Бородинская, д. 2а, оф. 147
121059 Москва, Российская Федерация
Тел/Факс +7 495 783 52 23
www.jacobdelafon.ru

ES

Kohler / Jacob Delafon España

Ctra. de Logrono km. 17
50629 Sobradiel
Zaragoza
Tel. + 34 902 46 46 86
www.jacobdelafon.es

UK

Kohler UK

Cromwell Road
Cheltenham
Gloucestershire GL52 5EP
Tel. +44 (0) 870 850 5551
www.kohler.co.uk

M-E

Kohler Middle East

Al Thuraya Tower II, 9th Floor,
Office 905
P.O. Box 500431
DIC, Dubai, UAE
Tel. + 971-4-3624650
www.me.kohler.com

MA

Kohler / Jacob Delafon Maroc

207 Bd Anfa & rue Beaumarchais
Casablanca
Tel. +212 2 295 9740
www.jacobdelafon.ma

S-A

Kohler Africa (Pty) Ltd

Coachman's Crossing Office Park
Block C, Unit 2, First Floor
4 Brian Street
Lyme Park
Sandton
2060 Johannesburg
Tel. +49 (0) 2368 9187 87

Thank you for choosing Kohler company

Your product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry and innovation the compagny stand for. We are confident its dependability and beauty will surpass you highest expectations, satisfying you for years to come.

Merci d'avoir choisi le Groupe Kohler

Votre produit est le fruit de notre savoir-faire et de notre passion pour le design et l'innovation. Nous sommes convaincus qu'il vous apportera toute satisfaction pour les années à venir.

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Kohler Produktes.

Ihr Produkt spiegelt Kohlers Leidenschaft für Design, Komfort, Handwerkskunst und Innovationen wieder. Wir sind überzeugt, dass unser Produkt Ihren Erwartungen über Jahre entsprechen wird.

Gracias por elegir productos del grupo Kohler

Su producto refleja la verdadera por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederá sus mas altas expectativas, dándole satisfacción por años.